

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Martes 31 de diciembre de 1968  
AÑO LXVIII. — Número 20.843

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar: 3 pesetas

## MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO

# 1969 (en que se cumplirán 30 años de paz) nos permitirá coronar más altas metas

Nuestro Estado está dispuesto a encauzar la convivencia de los españoles



### El inmovilismo es inviable en nuestra época

Las circunstancias por las que el mundo atraviesa son excepcionales y exigen la más estrecha comunicación entre gobernantes y gobernados

### Queremos para el Mediterráneo una mayor tranquilidad

España, cuyas costas baña, está dispuesta a colaborar para conseguirla

Y su voz debe de ser escuchada cuando se trata de los problemas de dicho mar

Nuestras relaciones con los Estados Unidos siguen amistosas y cordiales

Ello no excluye la defensa cortés y firme de las que creemos razones legítimas y atendibles

Con motivo del final de año, Su Excelencia el Jefe del Estado dirigió anoche a los españoles, a través de los micrófonos de Radio Nacional de España y de Televisión Española el siguiente mensaje:

«ESPAÑOLES: En estas horas en que un año termina y otro se abre, me pregunto por el futuro que se abre ante nosotros. Todos quisieramos que esa paz íntima, esa convivencia que se refleja de una Humanidad fraterna y pacífica, en todas las esferas; Estado común a todos, somos solidarios a nuestras alegrías y en nuestros triunfos y de menudas desilusiones cotidianas, con que se forma el tejido de nuestra vida, el tapiz de nuestra historia colectiva y de nuestra biografía individual.

Por ello he querido, una vez más, distraerlos de vuestros regocijos familiares para examinar el período transcurrido y que escudriñemos juntos el futuro. Si esta comunicación directa es siempre conveniente, resulta en estos momentos verdaderamente necesaria. Las circunstancias por las que el mundo atraviesa son excepcionales y exigen la más estrecha comunicación entre gobernantes y gobernados.

## LA HORA DEL MUNDO

Es universalmente reconocido que el mundo pasa por momentos difíciles; que las tensiones entre los pueblos siguen; que los sistemas económicos en los más importantes países vacilan; que los desórdenes públicos se suceden, atizados con violencia inusitada en los centros de civilización y de cultura, fomentados por organizaciones internacionales frente a las cuales la humanidad entera ha de esforzarse por mantener la paz, la estabilidad y el orden, con grandes esfuerzos y sacrificios.

El mundo avanza hacia formas nuevas que ni siquiera los más atrevidos y agudos políticos han podido

predecir con exactitud. Innumerables rivalidades se abren a los hombres actuales. De la prudente elección que hagan de los caminos a recorrer, depende el que se dirijan hacia un mundo mejor, más justo, más rico en posibilidades y realizaciones, o que se encierren en un callejón sin salida prisioneros de los intereses políticos partidistas, cayendo de nuevo en situaciones ya superadas, cuando creían avanzar hacia otras más nuevas y mejores.

Cada día que pasa se prueba de manera más clara la interdependencia de los hombres y los grupos dentro del Estado, así como la de los Estados entre sí. Todos somos solidarios y cada uno de nosotros goza o padece en mayor o menor escala de los aciertos o errores de los demás; hasta del costo de las guerras, que unos las provocan y todos las pagan. El año que ahora termina nos ha dado pruebas abundantes en este sentido, tanto en el orden de los hechos como en el de las ideas.

Los problemas que tiene planteados la humanidad son grandes, pero también lo son las esperanzas que nos animan, y son poderosas como

nunca los instrumentos que existen en nuestras manos para poder convertir esas espedanzas en realidades.

### NUOVOS PLANTEAMIENTOS

Todas las ideas y todos los hechos están sometidos a revisión, análisis crítico, y, en su caso, a nuevos planteamientos. No escapan a este revisionismo universal ni los sistemas educativos, ni las ideas sociológicas, económicas o políticas, ni la mis-

ma aplicación de los principios éticos y religiosos, y no podemos extrañarnos que ante este horizonte cambiante se produzca entre los hombres un clima de miedo y de desesperación.

Una de las constantes de todas las épocas de crisis de la Historia ha sido la aparición de pequeñas minorías de fanáticos o aprovechados, que pretenden como única solución de los problemas pendientes hacer tabla rasa de todo lo existente. Y aunque no constituyen un verdadero peligro, contribuyen al desorden general, a la confusión de ideas y a la intranquilidad del ánimo. Son los profesion-

(Continúa en la página 6)

## Otros puntos del mensaje

- ♦ SIN MANDO Y SIN GOBIERNO NO PODRIA DARSE UNA SOCIEDAD EN EQUILIBRIO.
- ♦ PERFECCIONAREMOS LAS ESTRUCTURAS PRECISAS PARA AVANZAR EN EL CAMINO DE LA INTEGRACION SOCIAL.
- ♦ EL RETO DE NUESTRO TIEMPO ES LA FORMACION Y LA ENSEÑANZA Y EN ELLAS ESTAMOS EMPLAZADOS.
- ♦ ES NECESARIO EL TRABAJO Y LA DISCIPLINA SI QUEREMOS UN PAIS MAS RICO Y MAS JUSTO.
- ♦ SON LOS TRIUNFALISTAS DE LA CATASTROFE QUIENES SISTEMATICAMENTE AIREAN LAS INSUFICIENCIAS, PERO JAMAS LOS EXITOS O LAS SATISFACCIONES.
- ♦ HAY QUE PONER POR ENCIMA DE NUESTRAS PARTICULARES PREFERENCIAS EL BIEN COMUN DE NUESTRO DESTINO COLECTIVO.

## A PARTIR DE ENERO

# Regulación del impuesto por rendimientos del trabajo para suboficiales, clase de tropa, asimilados y trabajadores

Se unifica en 300 pesetas mensuales (200 por hijo menor de 10 años) la ayuda familiar en las Administraciones civil y militar del Estado

Madrid, 31.—Los suboficiales, clases de tropa y asimilados de los tres Ejércitos y quienes presten servicios en dichos Ejércitos tengan reconocida igual consideración, formularán y presentarán en la primera quincena de enero de mil novecientos sesenta y nueve, ante su respectivo pagador, una declaración ajustada al modelo oficial, en la que harán constar la reducción que ha de practicarse para determinar la base liquidable del impuesto hasta el límite de cien mil pesetas anuales o la cifra que pudiera corresponder como titulares de familia numerosa.

### BASE LIQUIDABLE DE LOS TRABAJADORES MANUALES

La base liquidable de los trabajadores manuales por cuenta ajena se obtendrá deduciendo de sus retribuciones las cantidades que resulten de aplicar las cifras contenidas en el cuadro que a continuación se expone, según el número total de días de trabajo computados en el año natural por cada contribuyente, cualquiera que sean las personas o entidades para las cuales se haya realizado.

Número de días de trabajo al año.  
Reducción diaria.  
Contribuyentes en general.  
Titulares de familia numerosa

### RETRIBUCION

Por retribución se entenderá el importe devengado de la persona o entidad para quien se preste el trabajo, sin distinción de concepto, denominación o especie porque fuese satisfecha.  
Para determinar el número de días de trabajo se computarán los de descanso dominical, festivos y de vacaciones retribuidas.  
Las reducciones previstas en el cuadro anterior se practicarán automáticamente, sin más trámite por parte de las empresas o entidades pagadoras de las retribuciones.  
Cuando la retribución de los titulares de familia numerosa exceda de la reducción fijada para los contribuyen-

### PRIMERA CATEGORIA.

Titulares de familia numerosa segunda categoría.  
Hasta 90 días de trabajo al año, 687 pesetas los contribuyentes en general, 1.736 pesetas los titulares de familia numerosa de primera categoría, 2.778 pesetas los titulares de familia numerosa de segunda categoría.  
De 91 a 180 días de trabajo al año.—414, a los primeros; 1.041, a los segundos, y 1.667, a los terceros.  
De 181 a 272 días de trabajo al año.—320, a la primera; 804, a la segunda, y 1.286, a la tercera.  
Más de 272 días de trabajo al año, 274 la primera, 685 la segunda y 1.095 la tercera.

tes en general, según el cuadro que antecede, justificarán su condición de tales mediante la exhibición del título y tarifa de renovación en la empresa o entidad en que presten su trabajo.

### CAMBIOS DE EMPRESA

Los trabajadores manuales que durante el curso del año natural cambien de empresa o entidad, se proveerán de un certificado, expedido por duplicado, según modelo anexo, que vendrán obligados a facilitar las empresas o entidades donde hubieran cesado, con objeto de que por las sucesivas de que dependan se tengan en cuenta si procediere o no liquidar

(Continúa en la página 6)



Laura Valenzuela ha sido designada presentadora oficial del Festival de Eurovisión, que se celebrará el próximo mes de marzo en el teatro Real de Madrid

## 16 PAGINAS

### COMPONEN ESTE NUMERO

DIVIDIDO EN DOS GRUPOS DE OCHO CADA UNO.

### EN EL SEGUNDO PODRAN LEER:

- \* Segovia 1968. Labor municipal.
- \* Acuerdos de la Diputación Provincial en 1968.
- \* El deporte segoviano en el año.
- \* Actividad cultural y artística.
- \* Un año de cine en Segovia.
- \* El mundo en 1969 en España y en el extranjero.

## EL ADELANTADO

DESEA A SUS LECTORES Y ANUNCIANTES

MUY FELIZ AÑO 1969

## Automóviles a 400 ptas.

Zaragoza, 30.—Automóviles a 400 pesetas uno ha adjudicado el Ayuntamiento de esta capital en reciente subasta. Se trata de los coches abandonados en la vía pública y no recogidos en el plazo de dos años por sus propietarios. En dicha última subasta fueron ofrecidos veinte vehículos, de los cuales se adjudicaron 8, entre éstos dos "Seat 1.400". El importe total de los ocho automóviles adjudicados ascendió a 12.736 pesetas.—Cifra.

# CRONICA DE LA CIUDAD

## ADIÓS, 1968

Adiós en tu último día, 1968. Ahi tenemos ya, casi al alcance de la mano, a tu sucesor, el bisonísimo 1969. Las doce de esta noche, las clásicas "campañadas de las uvas", pondrán fin a tu reinado de 366 días para dar paso a los 365 del que va a sucederte en el calendario de la vida que cada día se nos va un poco de entre las manos.

Nos dejás, 1968, muchas cosas, sucesos de todos los calibres, en el plano internacional y nacional, y, claro es, a escala provincial y local. Ahi está, muy condensado, algo de ellos en los resúmenes que han empezado hoy a aparecer en nuestro periódico.

El cronista, no puede ocultarlo, te despedirá con un poco de pena, con la suave nostalgia que en él dejan los recuerdos más entrañables e íntimos. Los malos "tragos"—que también los hubo—ya están en el mundo del olvido. Perviven sólo los hechos que pusieron emoción en los sentimientos del hombre que cada jornada de trabajo pone ante ti estas líneas con recuadro.

Y venga, con su mejor música, con toda su carga de esperanzas, personales y para la comunidad, el nuevo año. Como siempre, se espera que el "taco" que mañana irá desnudándose de sus hojas numeradas, venga a este "mondo cane" con su carga de alegría, de esperanza, de poder conseguir lo que cada día que nos amanece nos hace cobrar fuerzas para seguir adelante en el trabajo, en la vida familiar, en la vida de relación. Pensemos, cuando 1969 está para llegar, que todo va a ser mejor, que no habrá dificultades que no podamos vencer. ¡Optimismo! Y bien venido sea el nuevo año.

### ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pts. Cada palabra más, 1,50

#### PERDIDAS

DESAPARECIDO cachorro de cuatro meses setter rojo, lleva collar con cascabel. Avisar al teléfono 2188 ó Conde Cheste, 5. Gratificarán.

#### ALQUILERES

CONDUZCA usted mismo. Autos Sierramar. Alquiler sin chófer. Últimos modelos todas las marcas. Fernández Ladreda, 11, teléfono. 14-47. Segovia.

ALQUILO habitaciones, cocina, baño y cocina. Teléfono 1907.

ALQUILO local para coches o almacén, próximo plaza Mayor. Teléfono 1732.

#### ENSEÑANZA

AUTO-ESCUELA Provenico. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

LICEO Matemático. Bachillerato, Revalidas, Preuniversitario. Daoiz, 12, tardes.

#### TRABAJO

SE necesita chica fija. Teléfono 4677.

SE necesita chica fija o asistente diaria. Avda. Padre Claret, 10, primero.

NECESITO para Madrid señora joven o muchacha. Buen sueldo. Juan Bravo, 2.

SE necesita asistente. Teléfono 2386.

SE necesita oficial peluquero de caballero. Razón: Teléfono 4034. Segovia.

GANE dinero. Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Facilidades. Imperio. Montero, 32. Madrid.

NECESITO dos mujeres para limpieza de restaurante, bien retribuidas. Restaurante Castill, Boceguillas, Teléfono 7.

#### VIARIOS

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orjeana, San Agustín, 19.

#### TRASPASOS

OPORTUNIDAD: Traspaso local comercial mejor sitio calle Real. Razón: Gestoría Sancho. Colón, 5. Segovia.

TRASPASO bonito local cualquier negocio. José Zorrilla, 44.

#### COMPRAS

TOSTONES, máximo precio, no importa número. Justo El Tostonero. Teléfono 2343.

#### VENTAS

PISOS 124 y 146 metros, en primera calidad, parquet, calefacción central, portería y otras mejoras. Conde Sepúlveda 23, 5.º, D.

## SORTEO DE LOS VINOS COES Y JAREÑO DEL DIA 30 DE DICIEMBRE DE 1968

1.º premio: Un televisor 19 pulgadas	3.202
2.º » Una lavadora Otsein Zafiro	2.401
3.º » Un frigorífico Fagor	7.201
4.º » Una cocina butano dos fuegos	10.058
5.º » Un tocadiscos pilas	9.501
6.º » Un transistor Lavis	8.201
7.º » Una batidora Taunos	6.302
8.º » Un molinillo café Tauros	10.955
9.º » Una máquina afeitar Philips	7.203
10.º » Una batidora Mouline	10.105
11.º » Una plancha automática Edesa	10.057
12.º » Una plancha automática Edesa	9.504
13.º » Una plancha automática Edesa	2.418
14.º » Una plancha automática Edesa	5.302
15.º » Una plancha automática Edesa	2.416
16.º » Un secador de pelo Odag	9.503
17.º » Un secador de pelo Odag	1.201
18.º » Una cafetera exprés 6 tazas	5.311
19.º » Una cafetera exprés 6 tazas	8.202
20.º » Una cafetera exprés 6 tazas	1.206
21.º » Una cafetera exprés 6 tazas	11.000
22.º » Una estufa eléctrica	11.345
23.º » Una estufa eléctrica	7.202
24.º » Una estufa eléctrica	10.101
25.º » Una estufa eléctrica	7.749
26.º » Una cafetera exprés 3 tazas	11.180
27.º » Una cafetera exprés 3 tazas	11.108
28.º » Una cafetera exprés 3 tazas	10.110
29.º » Un molinillo de café	11.300
30.º » Un hornillo butano de dos fuegos	2.417

Sign guardando las coronillas del vino JAREÑO y COES para el próximo sorteo que ya se anunciará.



# Información Local

## El señor Díaz-Miguel Moraleda, gobernador civil interino

Por ausencia del señor Suárez González

Gobierno Civil.—Con esta fecha me ausento de la provincia quedando encargado de este Gobierno Civil el secretario general del mismo, don Manuel Díaz-Miguel Moraleda, con carácter interino durante mi ausencia.

Lo que hago público para general conocimiento.

Segovia, 31 de diciembre de 1968. El gobernador civil, Adolfo Suárez González.

## 1.424 vehículos se matricularon a lo largo de este año

El último número, dado esta mañana, ha sido el 14.502

El ritmo de matriculación de vehículos ha sido, durante el año que hoy finaliza, similar al de los inmediatos precedentes, con muy escasas diferencias en relación con ellos.

Esta mañana, minutos después de las doce y media, la Jefatura Provincial de Tráfico dio el último número de matrícula de este año, el SG-14.502, que corresponde a un Seat-850 coupé, propiedad de don Emiliano Muñoz Cerro, vecino de Remondo.

El primer día hábil del pasado enero, el núm. de matrícula primeramente dado fue el 13.079, por lo que en el transcurso de estos doce meses han sido 1.424 los vehículos matriculados por la Jefatura. El número 14.000 se dio en el pasado mes de agosto, el día 16.

## Fallo del concurso de belenes y tarjetas de Navidad patrocinado por la Jefatura Provincial del Movimiento

El jurado calificador del concurso de belenes patrocinado por la Jefatura Provincial del Movimiento y organizado por las Delegaciones Provinciales de Sección Femenina y Juventudes, ha emitido el siguiente fallo:

#### Belenes familiares

Premio al belén mejor instalado

#### EL TIEMPO EN SEGOVIA

##### En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 676,0 mm. Viento del NE. Temperatura máxima: 1,6º.

##### En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,9 mm. Viento del N. Temperatura mínima: 2,2º bajo 0.

## EN MAYO SE REALIZARA EN LA CIUDAD UN PROGRAMA INFANTIL PARA TVE

Televisión Española tenía programado, para el próximo día 7, la realización de un programa extraordinario infantil en nuestra ciudad, que sería grabado para ser emitido en el espacio del miércoles día 8, dedicado a los niños. Para ello, técnicos de TVE estuvieron ayer en Segovia, pero optaron por un aplazamiento de la filmación. Se pretendía que el programa incluyera algunas de las bellezas naturales y monumentales de la ciudad, que servirían de fondo, pero ante la inclemencia del tiempo, que impediría una normal realización, se ha preferido el aplazamiento. Por lo tanto, el programa se realizará y filmará en el mes de mayo, y se pretende que la participación de niños segovianos sea numerosa, con grupos artísticos, rondallas, ballet, coros, etc. Además, naturalmente, de la actuación de los populares personajes de la emisión infantil de TVE.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES.—Hoy, 7.30, estreno: La veda del zorro, Mayores 18 años. Mañana, 4.30, 7.30 y 11: La furia y el deseo. Cinemascope. Mayores 18 años.

SIRENAS.—Hoy, 7.30: Objetivo Bikini. Por José L. López Vázquez y Gracita Morales. Mayores 18 años. Mañana, 4.30, 7.30 y 11.

VICTORIA.—Mañana, 3.30 y 7.15: La última batalla de los apaches, y El diamante más grande del mundo. Cinemascope y color. Toleradas.

JUAN BRAVO.—Hoy, 7.15, doble, tolerado: La última batalla de los apaches, y El diamante más grande del mundo. Mañana, 4.30 y 7.30: Complementos, y Objetivo Bikini. Mayores 18 años.

## En 22.837.699 pts. se adjudicó la edificación de 98 viviendas de la Obra Sindical del Hogar en el polígono de San Millán

También se ha adjudicado en 5.591.792 pts. la construcción de un silo en Ayllón

Esta mañana, en la Delegación Provincial de Sindicatos ha tenido lugar la adjudicación de las obras de construcción de las 98 viviendas que la Obra Sindical del Hogar va a edificar en terrenos del polígono de reforma interior del barrio de San Millán. La mesa estuvo presidida por el delegado provincial sindical, señor Concepción Sevillano, y formaban parte de ella el notario señor Martínez Almeida, el secretario técnico de la Obra Sindical del Hogar señor Fernández García y varias jerarquías sindicales.

La adjudicación se ha hecho a favor de la propuesta presentada por la empresa Compañía General de Viviendas y Obras, de Madrid, en la cantidad de 22.837.699,88 pesetas, lo que representa una baja de pesetas 3.758.587,30 sobre el presupuesto de 26.596.287,18 pesetas que sirvió como base para la subasta.

La empresa adjudicataria, según el pliego de condiciones, tendrá un plazo de 18 meses para llevar a cabo la edificación de las 98 viviendas subvencionadas del Instituto Nacional de la Vivienda, que se construyen por medio de la Obra Sindical del Hogar.

#### SILO PARA AYLLÓN

Por una resolución del Servicio Nacional de Cereales, que publica

## SEGOVIA RELIGIOSA

#### Ejercicio de fin de año de la Adoración Nocturna

La Adoración Nocturna celebrará esta noche, a las once, en la catedral, como en años anteriores, el ejercicio de fin de año. Seguidamente será oficiada la santa misa.

#### concedido a los hermanos Rueda.

Premio al belén más original concedido a Sanz Giraldo.

Premio al belén en cuya instalación se vea la intervención de manos infantiles, desierto.

Accésit por sus valores artísticos concedido a Mariano Fraile.

#### Belenes instalados en grupos de Enseñanza Primaria

Primer premio al mejor instalado, concedido al Colegio de MM. Concepcionistas.

Premio al más original, concedido al grupo escolar «San José Obrero» (niños).

Premio al belén en cuya instalación se vea la intervención de manos infantiles, concedido al grupo escolar «Domingo de Soto».

#### Belenes instalados por entidades

Primer premio al mejor instalado, dividido entre el Cuartel de la Guardia Civil y el Hogar «San Fernando».

Premio al más original, concedido al Hogar «Sanchez Izquierdo».

Premio al más infantil, desierto.

Premio especial por su originalidad y valores artísticos, al Club Parroquial «El Carmen».

#### TARJETAS DE NAVIDAD

El jurado calificador del concurso de tarjetas, ha discernido de la siguiente forma los premios:

a) Realizadas por participantes de 15 a 21 años:

Primer premio, a María Margarita Sancho Sanz, de 20 años.

Segundo premio, a María Francisca Vicente Martín, de 17 años.

b) Menores de 15 años:

Primer premio, a Juanjo Alonso Rodríguez, de 11 años, del Colegio «La Saleta», de Santa María de Nieva (Segovia).

Segundo premio, a José Luis Vázquez Escribano, de 11 años, del grupo escolar «Villalpando».

Tercer premio, a Leandra González, de 13 años, del grupo escolar «Villalpando».

#### COLECCIONES

1.º Casa de Flechas, Sección Margaritas, de Sección Femenina.

2.º Colegio «La Saleta», de Santa María de Nieva.

3.º Instituto Nacional de Enseñanza Media.

4.º Grupo escolar «S. José Obrero» (niñas).

5.º Hogar juvenil «Ruiz de Alda» de la Organización Juvenil Española.

#### CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«La veda del zorro» (S. C.)

«La furia y el deseo» (4), 99 m.

«La mujer maldita» (SC).

«Operación bikini» (S. C.)

«La última batalla de los apaches» (2). 90 minutos.

«El diamante más grande del mundo» (S. C.)

## Los establecimientos de juguetes y artículos de regalo podrán tener abierto, el domingo hasta las 12 de la noche

En compensación, estarán cerrados el miércoles día 8

Delegación de Trabajo.—Por coincidir en domingo la víspera de la Epifanía del Señor—fiestividad de los Reyes Magos—, esta Delegación, previo permiso del excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis, autoriza a los establecimientos dedicados a la venta de juguetes y artículos de regalo en general, para que puedan permanecer abiertos el próximo domingo, día 5, hasta las doce de la noche, concurriendo a la dependencia una hora para el cumplimiento de sus deberes religiosos sin merma de la retribución, y abonándose como extraordinarias las horas trabajadas que excedan de la jornada normal, debiendo cerrar en compensación dichos establecimientos el miércoles, día 8.

Lo que se hace público para general conocimiento.

## SUCESOS en la capital y provincia

## NIÑA MUERTA al ser atropellada por un camión

Resultó muerta la niña María Pilar Nevado Pradera, de ocho años, vecina de Sanchonuño, al ser atropellada por el camión SG. 12.805, que conducía Jesús Cárdena Tejedor, con domicilio en Fuentespelayo, también en esta provincia, y que resultó ileso.

El accidente se produjo a las tres de la tarde de ayer en el kilómetro 138,230 de la carretera de Madrid a León por Segovia, en término de Sanchonuño.

## EL MARQUES DE LOZOYA Y LOS VAQUERO, EN TVE

Los miércoles, en el programa de sobremesa «Nivel de vida», de Televisión Española, viene interviniendo el marqués de Lozoja, que habla sobre decoración típica.

Ayer, también en la pequeña pantalla, el espacio de arte que se emite los lunes a las 7.45, estuvo dedicado a los artistas Vaquero, padre e hijo, residentes con mucha frecuencia en nuestra ciudad. En la pequeña pantalla se presentaron aspectos de la casa artísticamente decorada que poseen en la calle de Martínez Campos, situada sobre la misma muralla. Tanto Joaquín Vaquero Palacios como su hijo Joaquín Vaquero Turcios, mostraron su entusiasmo por las bellezas de Segovia y por el románico segoviano.

#### FINALISTA DEL ALFAGUARA

Como ya hemos informado, Vicente Gaos, catedrático en el Instituto de Enseñanza Media de nuestra capital, quedó finalista en el Premio Alfaguara, de novela, concedido el pasado día 28. Con este motivo, Del Arco ha publicado en «La Vanguardia Española», de Barcelona, una entrevista con Gaos, en la que el finalista se expresa de la forma siguiente:

—Supongo que «Los guerrilleros» es una novela de guerra.

—No exactamente. En síntesis, a pesar del título, no es de acción externa. Y es una obra no política, ni en favor ni en contra. Ni es reportaje, ni tiene tesis.

—¿Qué es entonces?

—Una novela, en lo que de arte tiene una obra literaria.

—¿Actual?

—Sí; pero en un país imaginario; un país cualquiera.

—¿Primera novela?

—No; tengo una inédita, escrita en 1955, titulada «De viaje».

—¿Por qué tan distantes?

—Me he dedicado a la poesía; gané el premio «Adonais», el primero que se concedió, en 1943. He viajado mucho por el extranjero y he estado varios años fuera de España.

—¿Lo de vivir en Segovia, ¿a qué obedece?

—Estoy voluntariamente y trabajo muy a gusto a noventa kilómetros de Madrid.

—¿Cree usted en los concursos literarios?

—No me gustan, confunden, hay un exceso de ellos. Pero no tengo ningún nombre de novelista y es un medio de publicar.

Los finalistas también salen a la luz...

## AGENDA PARA MAÑANA

MIERCOLES 1 DE ENERO

Va 1 día de 1968; faltan 364. Sol: De 8,38 a 18.

Santoral: Octava de Navidad y Circuncisión de Nuestro Señor Jesucristo; santos Fulgencio, Justino, ob.

Misa (blanco): Propia.

Pensamiento: «La chanza es como la salsa: se debe usar con gran precaución» (Juvenal).

## CERTINA D-S el reloj más fuerte del mundo ATALAYA-Ladreda, 12

## SI NECESITA IMPRESOS encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Mariano y Antonio Ozores, José Luis López Vázquez y Paloma Cela presentaron ayer su película «Objetivo bi-ki-ni»

Es posible que hagan lo mismo con sucesivas producciones

No es la primera vez que se estrena en Segovia una película con carácter nacional e incluso mundial. Han sido ya algunos títulos los que han inundado las pantallas segovianas en su "premier" y fue ayer "Objetivo bi-ki-ni" la que tuvo ese carácter.

—¿De las cincuenta y tantas películas que llevas hechas, de cuál está más satisfecho? —Quizá de "Quince bajo la luna", precisamente por ser un papel en el que casi no se habla y tenía que ser todo hecho a base de mímica.



José Luis Vázquez, Paloma Cela y Antonio Ozores corresponden sonrientes a los aplausos que el público les tributó al hacer su aparición personal en el escenario del cine Cervantes. —(Foto A. Román)

taba su interés al anunciarse la asistencia de las primeras figuras del film. Y no sólo en cuanto a actores, sino en cuanto a dirección, producción, distribución, etc., que también tiene su importancia. Tal es así que ante la acogida del público segoviano, se habló después de la proyección que no sería ésta la única ocasión en que el clan Ozores Izaro Film estrenen aquí sus películas. El estreno, pues, constituyó un gran acontecimiento y el cine Cervantes se vio abarrotado de público en todas sus localidades. En el alto que se hizo en la proyección, el locutor Pepe Castriño hizo la presentación de José Luis López Vázquez, Antonio Ozores y la guapa Paloma Cela, que tiene un papel discreto en la película.

sarme con una calavera debajo del brazo haciendo "Hamlet". Quizá sea el único actor cómico que no tiene ganas de hacer papeles serios.

—¿Qué hace Antonio Ozores fuera de la pantalla? —Los pocos ratos que tengo, dedicárselos a mi hija de siete años. El resto a escribir ahora unos artículos y chistes para la Codorniz que me ha pedido Alvaro de la Iglesia.

JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ, actor

Otro tanto ocurre con José Luis López Vázquez, el hombre de la blanca sonrisa. Ya no se sabe si es que trabajan con franca naturalidad en el cine o hacen cine continuamente incluso en su vida privada. La sonrisa de José Luis López Vázquez sigue haciendo sonreír a los aficionados al cine y a los otros, porque es uno de esos hombres que tienen la virtud de hacer sonreír a los demás.

—El único papel serio que hizo López Vázquez en el cine creo que fue con Carlos Saura hace años, consiguiéndose algunos premios para el film. ¿No te gustaría seguir en esa línea? —Efectivamente aquel fue mi único papel serio. No sé si lo hice bien o no. Pero la verdad es que no me importaría seguir haciendo esos papeles, aunque me guste más el cine cómico porque creo que hace más feliz a la gente.

—¿Cómo es la vida del actor? —El trabajo del cine es muy duro aunque parezca lo contrario. La opinión que se tiene del actor o de la actriz de cine es frívola generalmente, que lo pasamos muy bien y que nos divertimos mucho. Eso no es cierto. Es un trabajo como otro cualquiera y, si me apuran un poco, casi más duro que los otros, porque precisamos un gran esfuerzo intelectual

—¿Proyectos de Mariano Ozores, director? —Pienso empezar una película a primeros de febrero titulada "Tres mosqueteros y pico", en la que intervienen Zori-Santos y Codeso, José Luis López Vázquez (que encarnará a D'Artagnan) y Antonio Ozores. Es de mucha risa. Gracita Morales será la criada española de Ana de Austria.

—¿Por qué hace cine cómico, ¿no se atrevería a hacer cine serio? —Bueno, yo creo que el cine cómico también tiene su mérito. Yo hago cine para que la gente se ría y lo pase bien. Es un cine de los que se va a la sala para no pensar. No quiere decir que no pueda hacer cine serio.

—¿Proyectos de Mariano Ozores, director? —Pienso empezar una película a primeros de febrero titulada "Tres mosqueteros y pico", en la que intervienen Zori-Santos y Codeso, José Luis López Vázquez (que encarnará a D'Artagnan) y Antonio Ozores. Es de mucha risa. Gracita Morales será la criada española de Ana de Austria.

—¿Por qué hace cine cómico, ¿no se atrevería a hacer cine serio? —Bueno, yo creo que el cine cómico también tiene su mérito. Yo hago cine para que la gente se ría y lo pase bien. Es un cine de los que se va a la sala para no pensar. No quiere decir que no pueda hacer cine serio.

—¿Proyectos de Mariano Ozores, director? —Pienso empezar una película a primeros de febrero titulada "Tres mosqueteros y pico", en la que intervienen Zori-Santos y Codeso, José Luis López Vázquez (que encarnará a D'Artagnan) y Antonio Ozores. Es de mucha risa. Gracita Morales será la criada española de Ana de Austria.

—¿Por qué hace cine cómico, ¿no se atrevería a hacer cine serio? —Bueno, yo creo que el cine cómico también tiene su mérito. Yo hago cine para que la gente se ría y lo pase bien. Es un cine de los que se va a la sala para no pensar. No quiere decir que no pueda hacer cine serio.

—¿Proyectos de Mariano Ozores, director? —Pienso empezar una película a primeros de febrero titulada "Tres mosqueteros y pico", en la que intervienen Zori-Santos y Codeso, José Luis López Vázquez (que encarnará a D'Artagnan) y Antonio Ozores. Es de mucha risa. Gracita Morales será la criada española de Ana de Austria.

—¿Por qué hace cine cómico, ¿no se atrevería a hacer cine serio? —Bueno, yo creo que el cine cómico también tiene su mérito. Yo hago cine para que la gente se ría y lo pase bien. Es un cine de los que se va a la sala para no pensar. No quiere decir que no pueda hacer cine serio.

—¿Proyectos de Mariano Ozores, director? —Pienso empezar una película a primeros de febrero titulada "Tres mosqueteros y pico", en la que intervienen Zori-Santos y Codeso, José Luis López Vázquez (que encarnará a D'Artagnan) y Antonio Ozores. Es de mucha risa. Gracita Morales será la criada española de Ana de Austria.

—¿Por qué hace cine cómico, ¿no se atrevería a hacer cine serio? —Bueno, yo creo que el cine cómico también tiene su mérito. Yo hago cine para que la gente se ría y lo pase bien. Es un cine de los que se va a la sala para no pensar. No quiere decir que no pueda hacer cine serio.

para recordar y "estar" siempre. Padecemos; nos tiran al agua vestidos, pasas frío, calor, etc., lo que lleva implícitos una serie de sinsabores. En cuanto a la vida particular, el domingo es el único día que puedo dedicarme a descansar algo más y contestar cartas, asuntos que siempre tiene uno, entrevistas, etc. Por la noche, los domingos voy al cine.

—¿Se rie José Luis López Vázquez en sus películas? —Pues mira, casi siempre sí, porque soy muy gracioso.

—¿Algo más? —Nada, un saludo y que vayan los segovianos a ver las suecas en bi-ki-ni, que están para comerlas!

PALOMA CELA, maniquí y actriz —Paloma Cela, ¿cuántas películas ha hecho? —Cinco con el clan Ozores. Hice otra con Orson Welles titulada "Viva la revolución", producida por Italia y América.

—¿Por qué le gusta trabajar con los Ozores? —Pues porque aparte de ser amigos, cuando trabajo lo paso muy bien y me río mucho. También pienso hacer teatro esta temporada y no con los Ozores.

—¿Qué es más difícil, pasar una colección de modelos o hacer una película? —Para mí, hacer una película. Quizá sea porque llevo mucho más tiempo pasando modelos que haciendo cine.

Y los hombres y mujeres del equipo se fueron y ahí quedó, recién estrenada, "Objetivo bi-ki-ni".

M. Velasco

REGISTRO CIVIL

Nueve nacimientos, seis defunciones y doce matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Jesús Calvo y Salvador, hija de Jesús y Adelina; Andrés García y Consuegra, de Andrés y Clementina; Alicia Ortega y de la Calle, de Cándido y María Anunciación; Emilia García y Garimartín, de Vicente Rafael y Emilia; María Jesús Vicente y García, de Mauricio y Eloísa; Santiago Herrero y Herrero, de Santiago y Manuela; Paloma Cerezo y Márquez, de Simón y Pascuala; Oscar Hernández y Serrano, de José Luis y Heliodora; Patricia Isabel Callejo y Martínez, de Alfonso y María Luisa Paz.

Defunciones: Feliciano Martín y Perela, de 61 años; Antonio Rodríguez y Rodríguez, de 76; Eutiquiano Rebollar y Rodríguez, de 75; Ladislao Cerezo y Mínguez, de 84; Agustín Grande y Mínguez, de un mes; Julia García y Sevillano, de 63 años. Matrimonios: Angel Soto y Dotor, con María Mercedes Martín y Mateos; José Antonio Yubero y de Pablos, con Irene Carballo y Casado; Marcelino Andía y Vidarte, con Anunciación Rubio y Benito; Andrés Freire y Febrer, con María Teresa Nieto y Postigo; Julián Salamanca y Martín, con M.ª E. Mercedes Escorial y Herranz; Baudilio Jiménez y Cabrero, con María Mercedes Hernández y García; Manuel Herranz y Gómez, con Sofía Tejedor y Leonor; Julián de la Fuente y Calvo, con Luisa Gaudi y Alvarez; Faustino Arranz y Fuentetaja, con Felisa Martín y Ruiz; Manuel Sesma y Sanz, con María Cruz Prieto y Otero; José Luis Llorente y Sanz, con María Milagros Gimeno y Huertas; Lorenzo Ballesteros y Ballesteros, con Hipólita Gonzalo y Serrano.

SIN EL MENOR COMPROMISO Vd. puede comprobar la gran variedad de precios «LA CASA DEL SIGLO XV» Vajillas, cristalerías, porcelanas... y multitud de pequeños detalles.

CONDUCTOR: Por un tráfico más seguro, circule por la derecha.

Homenaje de Vendrell a Pablo Casals

Barcelona, 30.—Ayer se celebró un homenaje a Pablo Casals, con ocasión del XCII aniversario de su nacimiento, en Vendrell, su ciudad natal, informa Pyresa. Se sumó al mismo la población en masa y gran número de personas procedentes de toda la comarca, así como de Barcelona y Tarragona. El violoncelista Maurice Gentron, gran amigo del homenajeado, dio un concierto por la noche en la iglesia del Santísimo Salvador, interpretando obras de Bach y del maestro Millet. También interpretó el «Gloria Deus», del oratorio «El pesebre», de Pablo Casals, acompañado por varios profesores de la Orquesta de Barcelona. Por último, interpretó la «Segunda suite», de Bach; el «Don Quijote», de Thellman, y la canción popular catalana «El cant dels Cellers». Se ha pensado, en vista de este acto, organizar el próximo año un gran festival de música.

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. ESTEBAN MONTERO FERNANDEZ

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 1 DE ENERO DE 1968

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S. R. I. P.

El funeral que se oficie el día 2, a las once de la mañana, en la parroquia de San Andrés, y el culto el mismo día, a las seis de la tarde, en Corpus Christi, así como la misas que se digan en la Santa Iglesia Catedral el día 1, a las nueve y media, y el día 2, a las diez de la mañana, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa, doña Guadalupe González Fernández; hijos, Rosa, José-Luis, María-Petra y Francisco-Javier; hija política, María-Inocencia; nietos, sobrinos, prima y demás familia.

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

JOYERIA "LA SALVE" DESEA a sus clientes y amigos un FELIZ y PROSPERO AÑO 1969

EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO El lanar y porcino se cotizaron a la baja

Medina del Campo.— Se celebró el último mercado de ganados del año, que se vio poco concurrido debido a la época y al tiempo reinante, ya que hoy la helada que había caído era de consideración.

LANAR No obstante, expusieron 996 cabezas lanares, en su mayor parte para matadero. En las cotizaciones hubo algunas diferencias sobre los mercados anteriores ya que algunas cabezas fueron hacia la baja. Así, tenemos que ovejas muy gordas y de buena raza se cotizaron entre 24 y 25 pesetas kilo vivo, mientras que otras también gordas pero de rendimientos más bajos se cotizaron entre 21 y 23 y las de menores rendimientos desde las 18. Los corderos gordos se pesaron entre 33 y 35 y desde 29 los de rendimientos más bajos. Corderos recién salidos de lechazos oscilaron entre las 40 y 42. Las corderas para carne desde 40, y los lechazos entre 65 y 75, observándose algún descenso, sobre los cotizados el pasado domingo.

A nuestra entrada en el mercado un negociante en ganados de la villa, llamó nuestra atención y nos dijo que había vendido una punta de ovejas emparedadas y próximas a parir en 1.050 pesetas cada una.

OTRAS ESPECIES En cuanto a ganado porcino presentaron 115 ejemplares, y fue poca la concurrencia de negociantes. Se vendieron ejemplares de siete semanas ntre 900 y 1.200 pesetas, los de tres meses entre 1.300 y 1.650 pesetas según kilos y el ceba desde 40 pesetas kilo vivo, observándose también descenso en el precio.

En ganado vacuno presentaron 12 cabezas, no viéndose se hicieran operaciones en el mercado pero sí en los establos donde se han vendido vacas entre 22 y 26.000 pesetas según producción de leche. En cuanto a ganado para matadero no sabemos de operaciones.

En ganado mular, caballar y asnal solamente tres ejemplares a la venta y no se llevaron a cabo ventas.—Luvede.

Carlo Ponti regala a Ginebra una clínica de maternidad (unos 210 millones de pesetas) Para celebrar que su esposa, Sofía Loren, haya dado a luz un niño

Ginebra, 30.—El profesor Hubert de Watteville está gozoso con el regalo que le ha hecho Carlo Ponti está encantado con el presente que le ha hecho Sofía Loren. "Es maravilloso", ha dicho el profesor.

El señor Ponti ha celebrado, más allá de los límites del entusiasmo, el nacimiento de Carlo: se ha bebido solo una botella de champán y ha obsequiado a la ciudad de Ginebra con una clínica de maternidad que le ha costado unos tres millones de dólares. No sabemos exactamente la cifra, pero de acuerdo con lo que nos ha dicho Ponti—"Cuando uno tiene lo que necesita, un millón de más o de menos no va a ninguna parte"—, se aproxima más a los tres millones que a los dos.

REGULACION del comercio del arroz para la próxima campaña

Madrid, 30.—Tanto el arroz blanco que la industria producea procedente del arroz cáscara adquirido por ésta directamente, como los subproductos que obtenga en la transformación, continuarán en régimen de libertad de comercio en todo el territorio nacional, sin otras limitaciones que las establecidas por una circular aparecida hoy en «La Gaceta de Madrid».

Para la clase «primera», el precio de venta al público se fija en 13,20 pesetas para las provincias peninsulares, excepto las que se abastecen de su propia producción, que será de 12,70 pesetas el kilogramo. Cuando esta clase de arroz se presente molido, los precios serán de 13,30 y 12,80 pesetas kilogramo, respectivamente.

Los márgenes comerciales que se aplicarán a esta clase de arroz serán: almacenistas, 0,55 pesetas (incluido impuesto de tráfico de empresas y arbitrios de las Diputaciones provinciales); detallistas, 0,75 pesetas. Las delegaciones provinciales de la C. A. T. vigilarán el cumplimiento de cuanto se dispone, a fin de sancionar cuantas infracciones se cometan.

NUMEROSAS FELICITACIONES Ginebra, 30.—Gran cantidad de flores y toda clase de mensajes de felicitación afluyen hoy a la clínica de maternidad de Ginebra donde se encuentra confinada la actriz cinematográfica Sofía Loren, de treinta y cuatro años de edad, que acaba de tener un hijo.

El ginecólogo de la actriz, profesor Hubert de Watteville, ha revelado que tanto la madre como el recién nacido se hallan en estado satisfactorio y que permanecerán en la clínica por espacio de otros diez días.

Sus primeras palabras después del alumbramiento fueron: "Muchas gra-

ESTADO SATISFACTORIO El ginecólogo de la actriz, profesor Hubert de Watteville, ha revelado que tanto la madre como el recién nacido se hallan en estado satisfactorio y que permanecerán en la clínica por espacio de otros diez días.

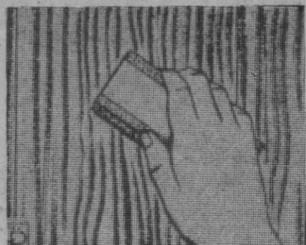
Sus primeras palabras después del alumbramiento fueron: "Muchas gra-

Un mundo de juguetes para todos los bolsillos en "EL TOLEDANO" PLAZA FRANCO E ISABEL LA CATOLICA REGALAMOS A NUESTROS CLIENTES SELLOS VALISPAR

Deseamos Feliz Año a todos SE VENDE, TRASPASA O ALQUILA IMPRENTA ACREDITADA Por ser imposible llevarla sin incumplir fatalmente muchos de los preceptos legales que regulan las Artes Gráficas. Ha sido ofrecida a los propios obreros, pero han considerado preferible no arriesgarse. Ha sido presentado expediente de crisis, que ha sido denegado, y así queda constancia oficial de que la empresa marcha bien. SE VENDE, TRASPASA O ALQUILA EN BUENAS CONDICIONES Abstenerse curiosos. Teléfono 1553 (de 10 a 12), y 2794 (de 19 a 22)

Y en Segovia... i Qué bien se come en Solaire! Restaurante típico SOLAIRE Santa Engracia, 3 y Bar TALGO (frente estación ferrocarril) deseamos a nuestros clientes y amigos FELIZ Y PROSPERO 1969

ELOISA DICE:



Muebles de cedro

Si el cedro de sus muebles o de sus puertas ha perdido el olor, lije su interior suavemente con papel de lija muy fino.

Cuando se obstruye el atomizador

Si su atomizador no quiere funcionar, probablemente se debe que el émbolo se ha obstruido. Retírelo del frasco y colóquelo horizontalmente en una fuente con agua caliente. Hágale trabajar varias veces, cuidando de que quede completamente sumergido en el agua, y vuelva a ponerlo en el envase. Funcionará de nuevo.

¿Va a preparar un soufflé?

Cuando haga un soufflé, cuide de que los huecos tengan la temperatura de la cocina, antes de comenzar a batirlos.

EL ESPEJO DEL ALMA



¿HAY MUJERES QUE COQUETEAN CON LOS PRETENDIENTES DE SUS HIJAS?

Cuando una mujer se considera una rival de su hija, demuestra gran falta de madurez y de egoísmo. Piensa ante todo en sí misma, sin tener en cuenta para nada los sentimientos de su hija, la cual no sólo se sentirá desconcertada y humillada por el comportamiento de su madre, sino que comenzará a albergar serias dudas sobre la confianza que instintivamente depositó en ella.

¿ES LA VERGÜENZA UN INSTINTO?

La vergüenza no es un instinto. Es un sentimiento complejo que se adquiere y puede ser experimentado solamente, en opinión de algunos psicólogos, por quienes sienten respeto por sí mismos y se preocupan de su conducta social y moral. La vergüenza puede ser utilizada también como un mecanismo de defensa, para evitar ceder ante los impulsos que rebajarían la estimación que por nosotros sienten familiares, amigos y conocidos.

¿ES LA HIPNOSIS UN AUXILIAR DE LA SICOTERAPIA?

Un paciente con un problema síquico o mental no debe esperar nunca hallar en la hipnosis la solución cuando la sicoterapia ha fracasado. Los complejos internos, los temores y las angustias inconscientes deben ser comprendidos y razonados para que la sicoterapia pueda ser efectiva y neutralice el papel que estas fuerzas juegan en la personalidad del paciente. La hipnosis puede ser utilizada, sin embargo, para descubrir los problemas y poder aplicar así la terapia adecuada.

ROYO-INTERPRESS

CONDUCTOR:

Circulando por la derecha contribuye a un tráfico más seguro.

EN TELEVISION puede estar seguro si es Westinghouse CASA SOLERA



...¿Y si rompíramos la vajilla para probarlas que somos hombres...?

NOVIOS

Muebles directamente de fábrica facilidades de pago MUEBLES "COOPERATIVA SAN FRUTOS"

Piden que se abra expediente al delegado provincial de Sindicatos de Madrid

Cuatro vocales del Banco Mercantil en escrito dirigido a Solís

Madrid, 30.—Solicitando apertura de expediente al delegado provincial de Sindicatos de Madrid, cuatro vocales del jurado de empresa del Banco Mercantil e Industrial madrileño han dirigido un escrito al delegado nacional de Sindicatos y ministro secretario, señor Solís Ruiz.

Piden también estos vocales que en caso de que resulte probada la negligencia de que le acusan, se le imponga la oportuna sanción, teniendo en cuenta la responsabilidad de su cargo; que se dé contestación urgente a las denuncias e impugnaciones realizadas y se sustancien los expedientes solicitados, y que sea anulada la autorización para proceder a la sustitución de secretario del jurado, automáticamente, por votación, hasta que se resuelvan los restantes problemas planteados.

Según manifiestan los cuatro vocales firmantes del escrito, el delegado provincial de Sindicatos ha adoptado hasta ahora una postura inhibitoria ante las numerosas denuncias e impugnaciones que por irregularidades manifiestas le hemos formulados.

Consideran los firmantes que el delegado provincial incumple el artículo 83 del Reglamento de Jurados, que hace referencia a la sujeción de éstos a la inspección, disciplina y vigilancia de la Organización Sindical.

PROTESTA DE UN VOCAL POR SUPUESTO INTENTO DE DETENCION

Barcelona, 30.—Un vocal provincial del Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica, dice E. Press, ha dirigido una carta al delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, expresando su protesta por el presuntivo intento de detención de que fue objeto en el acto de clausura del I Congreso Económico Sindical de Badalona, que tuvo lugar el pasado día 16 de diciembre. El indicado representante sindical, don Angel Rozas Serrano, explica en su escrito que acudió al citado acto previsto de la oportuna invitación personal que se le había facilitado en su calidad de miembro de la Junta Social Provincial de su Sindicato.

Hacia un nuevo convenio económico entre Hacienda y la Diputación de Navarra

Se celebran negociaciones con carácter reservado

Pamplona, 30.—El vicepresidente de la Diputación, don Félix Huarte, ha hecho unas declaraciones, en relación con las negociaciones de Navarra y el Ministerio de Hacienda para la redacción de un nuevo convenio económico.

Las negociaciones, según dice, «se iniciaron el pasado día 21 de mayo con la Comisión designada por el Ministerio de Hacienda, al objeto de formalizar un nuevo convenio económico entre esta provincia y el Estado». «Dichas conversaciones prosiguieron hasta finales de julio, en cuya fecha quedaron interrumpidas con motivo de la estación estival. Nuevamente se estableció entre la Diputación y la citada comisión en el mes de noviembre y en este último periodo han tenido lugar varias reuniones de laboriosa y lenta gestación. No es posible manifestar públicamente el resultado de las mismas, ni el estado actual de la cuestión, porque así lo requiere la materia de la negociación y porque es obligado respetar el compromiso pactado de guardar reserva absoluta en orden a este asunto, al igual que lo vienen haciendo nuestros interlocutores».

«Sólo nos es dado decir—finalizó el señor Huarte—que las conversaciones y contactos proseguirán en enero próximo y que en el momento oportuno se dará la información completa a todos los efectos.»—Cifra.

vez franqueada la entrada, previa presentación de la invitación, fue abordado por unos desconocidos quienes sin identificarse le condujeron al exterior del local, le exigieron la exhibición de su credencial de cargo sindical y finalmente se quedaron con la misma. La intervención de un funcionario sindical impidió que la situación se complicara, aunque finalmente se le aconsejó que renunciara a asistir al acto, el cual era presidido por el propio delegado nacional de Sindicatos, señor Solís Ruiz.

4.437 PARADOS EN LAS EXPLOTACIONES MINERAS ASTURIANAS

Hunosa ofrece la jubilación voluntaria al personal que la solicite

Oviedo, 30.—Hasta el mediodía de hoy el número de productores que han faltado al trabajo en las explotaciones mineras de Hunosa es de 3.952, a los que hay que sumar 1.485 pertenecientes a otras empresas no encuadradas, lo que hacen un total de hombres en paro de 4.437.

Los trabajadores de Hunosa pertenecen a las minas Baltasara y Llamas, y a los pozos "Carrión", "Sotón", "Venturo", "María Luisa", "Samuño", "San Luis", "Mosquitera", "Fondón", "Barredo", "Polio", "San Nicolás" y "San José de Olloniego".

Las restantes empresas que continúan afectadas por la anomalía son: Minas Coto-Musel, Nespral y Compañía; Minas de Langreo y Siero, en su pozo "Lláscaras", y Carbones de Langreo. Se reincorporaron al trabajo los productores de las explotaciones del valle de Turón.

OFRECEN JUBILARSE

La dirección de la empresa Hunosa ha acordado ofrecer al personal del interior y exterior de sus explotaciones que lo solicite, la jubilación voluntaria y anticipada, bajo diversas condiciones.

Podrán solicitar esta jubilación todos aquellos productores que no ostenten mandos superiores de empresas, concedidos por la propia dirección. Entre los requisitos indispensables figuran el de hallarse en la plantilla de la sociedad en 31 de enero de 1969; tener cincuenta y cinco años o más cumplidos en dicha fecha; tener cubierto el periodo de carencia de la Seguridad Social y presentar la solicitud antes del citado 31 de enero.

A todos los que soliciten el pase a esta situación laboral, la empresa les garantiza la percepción de la diferencia mensual, entre lo que les pueda corresponder por pensión y subsidio y la parte proporcional de sus ingresos líquidos durante el año 1968.

La concesión de la jubilación se supeditará a la aprobación del oportuno expediente por la Delegación Provincial de Trabajo, comenzando sus efectos el 1 del mes siguiente al que se dicte la resolución definitiva.

OCHO NUEVOS DESPIDOS

Oviedo, 30.—La dirección de Hunosa, dice E. Press, ha convocado hoy por la tarde una sesión extraordinaria del Jurado de empresa, en la cual comunicó el despido de otros ocho productores, como nueva medida sancionaria, dado que la anomalía laboral continúa en las cuencas del Nalón y del Caudal. Los ocho mineros despedidos son: Reineiro Fernández González, del pozo "San Nicolás"; Julio González Coto, del pozo "Polio"; Manuel A. Valles Piñero, también del pozo "Polio";

Joaquín Suárez Conejo, del pozo "Barredo"; Celestino Caperán Tolia, del pozo "San Luis"; Francisco Rodríguez Suárez (cargo sindical), del grupo Mosquitera; Higinio Vigil Álvarez (vocal del Jurado de empresa), del pozo "Barredo", y

José Manuel González García (vocal del Jurado de empresa), del pozo "Samuño". A estos tres últimos, dada su condición sindical, se les suspende de empleo y sueldo mientras la empresa les incoa un expediente para su expulsión definitiva.

Detenciones en Bilbao por pintar carteles carlistas y separatistas

Bilbao, 30.—Alrededor de las seis de la mañana del domingo un coche patrulla de la Policía localizó a tres jóvenes que, en la paredes de la avenida de José Antonio, cerca del campo de Fútbol del At. de Bilbao, pintaban carteles de tipo carlista y separatista.

Los jóvenes, al dárseles el alto, emprendieron la huida, siendo perseguidos por miembros de la Policía, que efectuaron varios disparos al aire, logrando detener a los tres jóvenes en cuestión. Sus nombres no han sido facilitados hasta el momento.

No hubo ningún herido, informa Europa Press.

Mañana, Jornada Mundial de la Paz

Ciudad del Vaticano, 31.—Mañana miércoles, primero de enero, se celebrará en todo el mundo la Jornada Mundial de la Paz, proclamada por Su Santidad el Papa Pablo VI en el mensaje de la Inmaculada, el pasado día 8 de diciembre.

Guía Médica Odontólogos y Clínicas

D. VIDAECHEA Médico-oculista Del Hospital. Oculmólogo del Estado por oposición Colón, 1 Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 8 Teléfonos: clínica, 2049 domicilio, 3902

ENRIQUE CASAS Médico estomatológico Consulta dental de 10 a 1, tardes con día y hora convenidos Avda. Fernández Ladreda, 12 Telf. 3860 Segovia

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ Partos y enfermedades de la mujer Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X Consulta de 11 a 1 Avenida Padre Claret, 12 Teléfono 22-22. Sanatorio, 17-81

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES Consulta de doce a dos y de cuatro a seis san Francisco, 23 Segovia Teléfono 2088

Con este motivo, el diario vaticano «L'Osservatore Romano» dedica hoy el mayor espacio a recordar esta conmemoración y la doctrina de la paz, calificada por Pablo VI, en repetidas ocasiones, como «el verdadero sentido de la historia». En un artículo, en su primera página, el periódico de la Santa Sede, bajo la firma de monseñor Alberto Castelli, califica el mensaje de la Jornada Mundial de la Paz como uno de los tres actos más destacados del Papa en 1968, junto a la encíclica «Humanae Vitae», y el «Credo», del 30 de junio, como profesión de fe.

«L'Osservatore Romano» publica, asimismo, la «Oración de la Paz», compuesta especialmente para esta ocasión por Su Santidad el Papa, Pablo VI. El Santo Padre celebrará, el próximo miércoles, la misa en la basílica de Santa María en Araçeli, según la liturgia votiva «Pro-Pace». Posteriormente, a las 1,00 Gmt., el Sumo Pontífice, desde la ventana de su estudio privado, en la plaza de San Pedro, recitará la «Oración por la Paz», antes de impartir la tradicional Bendición Apostólica.—Efe.

CONDUCTOR: Circule por la derecha y adelante por la izquierda.

La Academia de Conductores

GARAJE ESPAÑA

Desea a sus distinguidos alumnos y a todos los aspirantes, feliz salida y próspero Año Nuevo.

Y LES RUEGA NO OLVIDEN LO QUE HAN APRENDIDO Y OBSERVEN LAS REGLAS DEL CODIGO EN BENEFICIO DE TODOS.

MUCHAS GRACIAS

### 1968, año de grave crisis mundial

# Hostilidad norteamericana-U. R. S. S. y de estas dos potencias con China, clave del malestar universal

## Brotos de entendimiento Washington-Moscú, mediante reparto de zonas de influencia

### Peligro: La suerte del mundo puede decidirse, una vez más, en el Mediterráneo

#### Dirección única mundial en los disturbios universitarios Por Tomás Cerro Corrochano

##### EL ORIENTE MEDIO

Se publicó ya en la prensa internacional en el mes de enero que la URSS estaba participando fuertemente en la restauración del ejército egipcio. Carros de combate, aviones, cohetes dirigidos, armas de todas clases y, lo que es más, hasta unos 2.500 técnicos rusos habían ido llegando sucesivamente a El Cairo, hasta alcanzar un potencial equivalente al 85 por ciento de las fuerzas anteriores a la guerra relámpago.

A lo largo del año se han producido gravísimos incidentes judío-egipcios y judío-jordanos, en muchos de los cuales han visto los ob-

servadores la mano de los técnicos rusos.

Hace aproximadamente un mes, el primer ministro israelí, Levi Eshkol, insistió en que la potencia egipcia era un 150 por ciento más que en junio de 1967 y ponía como condiciones de convivencia en Palestina: 1) paz firmada; 2) sin ella, las líneas del actual armisticio no serían modificadas; 3) para la paz, negociaciones directas, porque otra cosa equivaldría al no reconocimiento de Israel y sin reconocimiento no puede haber paz; 4) tras la paz, cooperación regional.

Creo del caso añadir que, de otro modo, Israel combatirá hoy no aislado. De no ser por la seguridad de esto último, la URSS hubiera ya seguramente intervenido de modo más directo.

##### LA «SEXTA FLOTA» SOVIÉTICA

Se llama así, como fuerza paralela a la norteamericana en el Mediterráneo, aunque la URSS sólo tenga cinco flotas (Negro, Báltico, Artico, Pacífico y Mediterráneo).

Cumpliendo un objetivo zarista nunca alcanzado anteriormente, la URSS llevó al Mediterráneo, primero, barcos de superficie, lanzacohetes y cruceros; luego, en dos etapas sucesivas, fuerzas anfíbias de asalto y naves de desembarco, y dos portaviones que completan el dispositivo operacional, estratégico y psicológico para atraerse a los países árabes. Sus bases en Argelia y Egipto facilitan movimientos y provisiones.

No ha sido mala la respuesta yanqui decidiendo meter sus barcos de guerra en el mar Negro. Pero el peligro de que la suerte del mundo se decida en el Mediterráneo subsiste, naturalmente. Y subsiste sin que los países ribereños tengan voz ni voto en los acontecimientos. La propuesta de España —que las escuadras no mediterráneas se mayan— adquiere todo su valor a la vista de estos hechos.

##### LA INVASION DE CHECOSLOVAQUIA

En el mes de marzo último cayó definitivamente, en Checoslovaquia, Antonín Novotný, estaliniano decidido que, de 1957 a 1964 había sido a la vez jefe del Estado y del partido. Le sustituía, al frente de este, Alejandro Dubček, el más joven jefe comunista del mundo después de Fidel Castro. Había seguido el «cursus honorum» en Rusia. Peco con él iba a iniciarse la «liberalización» del régimen checoslovaco, que buscaba la «vía nacional del socialismo». Moscú se alarmó. Las campañas de los periódicos y la radio checoslovacas hacían mella, sin duda, en la URSS. Hubo advertencias, que casi nadie tomó en serio. Y menos que nadie los intelectuales checoslovacos, que en el manifiesto «de las dos mil palabras» urgían a Dubček a acelerar el ritmo de las reformas y le ofrecían su apoyo personal para luchar contra una agresión extranjera.

En agosto se produjo la invasión. Chu En Lai la calificó de «crimen abominable». Fidel Castro, en cambio, dijo que había violado soberanía, sin duda alguna; pero que había sido necesaria, porque Checoslovaquia se «deslizaba hacia el capitalismo».

A pesar de la condena casi unánime de los propios países comunistas, hubo un momento en que se llegó a temer una invasión en Rumania, Austria, Alemania, Yugoslavia o Albania. La OTAN, en su XIV asamblea, se manifestó seriamente preocupada. Hubo avisos corteses, pero muy serios. Ahora se habla de próximas maniobras en las fronteras checoslovacas. Quienes constantemente se sienten inclinados a desconocer la historia soviética y la doctrina del oportunismo leninista, se han vuelto a asustar. Lo probable es que por ahora ya no ocurra nada más. Hasta otra.

La verdad es que si los Estados Unidos hubieran dicho decididamente que no, como lo dijeron cuando Cuba, la invasión, según opinión general, no se hubiera producido.

##### LA CHINA ROJA

Trata Pekín de sustituir el predominio ruso por el chino en el mundo rojo. Y de llevar a cabo la revolución en su forma más violenta, despiadada y radical. Por razones ideológicas, de intereses nacionales y de carácter personal, la lucha entre ambos partidos —y ambos países— se desarrolla abiertamente en lo político, lo sindical y lo económico, y amenaza con hacerlo así en lo militar. Chu ha hablado hace poco de la unión de China «con todos los pueblos que han sido oprimidos por los imperialistas norteamericanos, los

Norte, el asesinato de Lutero King y del senador Kennedy, y los graves disturbios negros en todo el país.

Se han reproducido en la URSS los procesamientos de intelectuales descontentos del régimen, y de que la situación interior no es inmejorable resulta una prueba la resurrección del Ministerio del Interior, que desmanteló Kruschef.

En la China, el desplazamiento del presidente Liu Chao Chi, tantas veces anunciado y nunca hasta ahora llevado a efecto, señala el triunfo de la «revolución cultural» de Mao, y del propio Mao.

En Francia, los sucesos de mayo y la austeridad forzada por ellos, de una parte, y por la especulación desatada y la huida en masa de capitales, por otra, tampoco van a dejar un buen recuerdo del año que termina.

Inglaterra —que con la retirada de tropas situadas al Este de Suez ha realizado, según el parisense «L'Express», «la última liquidación del imperio»— (más que con) la devaluación o la retirada del Este de Suez... deja una sensación de vergüenza nacional con el abandono de los asiáticos de Kenia, de color, nacionalizados ingleses, a los que ha prohibido parcialmente la inmigración en la metrópoli. Según el «New York Times», no se puede decir que haya conseguido un éxito en sus tentativas de reducir a Rodesia. Y sigue en rebeldía ante las sucesivas condenas y cominaciones de la ONU sobre Gibraltar. No puede decirse que durante el año haya ganado mucho prestigio.

En fin, la crisis política abierta en Italia con la disolución del parlamento en marzo, sigue sin resolver.

Citemos unos hechos importantes más de 1968: nueva constitución de Grecia. Genocidio consumado en Biafra. Un nuevo Estado independiente en África, hispanohablante, la República de Guinea. Desaparición de Oliveira Salazar de la vida política portuguesa. Y viaje triunfal del Papa a Colombia.

El antagonismo, Estados Unidos-URSS, por una parte; la hostilidad ya ciertamente declarada entre la China roja y las dos potencias citadas anteriormente, con todo lo que ello implica y representa, por otra; la sensación, en fin, de que el mundo atraviesa una profunda crisis en cuya agudización influye decisivamente la agresividad de los elementos subversivos y sus avances, temporales, quizá, pero perceptibles, son acaso los más destacados aspectos del año internacional que termina. La amenaza soviética en la Europa central, en el Mediterráneo y en el Oriente Medio; la guerra del Vietnam; la amenaza china al mundo entero, y la acción de las fuerzas disolventes en la vida universitaria de todos los países encuentran un perfecto encaje en la trama que acabamos de esbozar. Los problemas puramente nacionales, por graves que sean, pierden interés ante una lucha en varios frentes de las grandes ideas y los grandes intereses de ámbito mundial.

##### EL ANTAGONISMO YANQUI-RUSO

La guerra cubana terminó aparentemente con la guerra fría. Aparentemente, decimos, porque la rivalidad atómica y espacial y la carrera de armamentos entre ambos países no disminuyó nunca después de superada aquella. Pero se ha reactivado como consecuencia de la «escalada» vietnamita, de la situación creada en el Oriente Medio y de la presencia soviética en el Mediterráneo, para terminar haciéndose muy seriamente peligrosa tras la invasión de Checoslovaquia por los rusos.

Es de notar, sin embargo, cómo la existencia de intereses comunes entre los Estados Unidos y Rusia —la conveniencia de mantener la compartida supremacía nuclear— y el peligro amarillo creciente lleva a veces a Washington y Moscú hacia un entendimiento cuya base es el reparto de zonas de influencia.

##### LA GUERRA DEL VIETNAM

«Aceptaremos toda proposición que sustituya al cuchillo y la granada por la palabra y el voto», dijo a fines del pasado año de 1967 el presidente Johnson. Muy pocos días después el vicepresidente y ministro de Asuntos Exteriores del Vietnam del Norte contestaba, primero, que antes de iniciar toda conversación sobre el caso era imprescindible la suspensión incondicional de los bombardeos yanquis al Norte del paralelo 17. A lo que agregó que la única base de solución era «los cuatro puntos del Gobierno de la República Democrática del Vietnam y el programa político del Frente Nacional de Liberación del Vietnam del Sur». Es decir sin embargos, que los Estados Uni-

dos deben abandonar el Vietnam y que las discusiones no tendrán otro fin que establecer las modalidades de este abandono.

Cuando en el mes de noviembre los norteamericanos suspendieron, sin contrapartida alguna, el presidente Ho Chi Minh, lo calificó de «gran victoria». Y añadió lo que aún les faltaba por conseguir: retirada de las tropas yanquis, reunificación del Vietnam bajo su mando y arreglo interior «según el programa político del Vietcong». Lo mismo que en enero.

Entre una y otra declaración se hallan la feroz ofensiva del Tet (comienzo del año lunar, en enero) y los treinta y tres días de discusiones en mayo, para determinar la población donde habían de celebrarse las negociaciones.

Hoy, la guerra vietnamita es ya la más larga de la historia norteamericana, cerca de siete años. Los rojos han usado en ella el moderno armamento, enviado en masa, de la URSS. La paz no ha dado allí un paso.



Les desea un  
**NUEVO AÑO 1969**  
lleno de felicidad

Avda. Fdez. Ladreda, 10

Teléfono 2611

SEGOVIA

Celebre su cena de Nochevieja en un Restaurante confortable, íntimo  
acogedor  
céntrico

## LA CRIOLLA

Ruiz de Alda, 4

## REPRESENTANTES

PRODUCTOS VETERINARIOS PARA LA PROVINCIA DE SEGOVIA

- Necesita importantísima firma con muy amplia gama de productos.
  - Experiencia en ventas y buena cultura.
  - Residencia en Segovia capital.
  - Preferible con vehículo propio y local.
  - Edad, 25 a 35 años.
- Escribir a mano con amplitud de datos y adjuntando fotografía al Apartado de Correos núm. 1.271. BARCELONA

## IMPERMEABILIZACION de TERRAZAS

CUBIERTAS, PISCINAS, SOTANOS, DEPOSITOS PARA LIQUIDOS  
SISTEMA TEXSA-IBERFEB  
Representante: SR. ARANGÜENA. Teléfono 3529  
Distribuidor: HEREDEROS DE OCHOA. Teléfonos 2757-4753

## IRIS

Juan Bravo, 38  
Teléfono 18-46

Plaza de la Rubia, 3  
Teléfono 37-53

## ALMACEN DE DROGAS

Perfumería  
Artículos de limpieza

SALUDA a todos sus clientes y amigos deseándoles

feliz año  
**1969**

# MOTOR AUTO

Ezequiel González, 1 y 25

Teléfonos 3580 y 5272

Desea a todos sus clientes y amigos

## Feliz Año 1969

- Cosechadoras BRAUD
- Sembradoras CORTES
- Esparcidores de estiércol CORTES
- Motosierras
- Molinos
- Aperos agrícolas
- Remolques agrícolas
- Elevadores de grano

# MOTOR AUTO

(Viene de la página 1)

les del triunfalismo de la catástrofe, que sistemáticamente airean las insuficiencias, las carencias, los errores, pero que no subrayan jamás los éxitos, los aciertos o las satisfacciones.

Es evidente que la evolución tecnológica del mundo va más de prisa que el progreso moral de los hombres y que la evolución de las formas políticas llamadas a resolverlos. Las viejas estructuras tradicionales de los Estados acusaron insuficiencia e inoperancia para resolver los conflictos que en su seno vienen planteándose. El gran tema de la sociedad política actual es encontrar un instrumento de gobierno que conjugue armoniosamente autoridad y libertad, desarrollo y estabilidad, sin que ninguno de estos elementos ahogue y haga imposible la vida del otro, sino que, por el contrario, se nutran y fortalezcan mutuamente. España ha recorrido un largo camino en esa vía, acusándose la solidez de sus instituciones sociales; llevando al convencimiento íntimo de la inmensa mayoría de nuestros compatriotas que existe la posibilidad de continuar el progreso sin necesidad de hacer uso de los recursos que las propias leyes nos ofrecen.

SEPARAR LO POSIBLE DE LO IMPOSIBLE

Todos estos problemas políticos económicos, sociales, educacionales, juveniles, morales y locales pueden resolverse si guardamos la cabeza serena y sabemos separar lo posible de lo imposible, lo realizable de lo irrealizable. Mantengamos todos una actitud abierta, comprensiva y generosa y podremos comprobar que muchos de los titulados problemas no son más que impaciencias innecesarias e inmovilismos inaceptables, obstinaciones y cegueras de personas o de grupos más que conflictos reales.

LA UNIDAD, SIEMPRE NECESARIA

Es incalculable la potencialidad de un pueblo cuando está unido, cuando trabaja en paz y cuando persigue sus objetivos de elevación con tenacidad, avanzando cuando es posible y sabiendo aprovechar las ocasiones oportunas cuando esto es aconsejable. Ese es nuestro camino que no ofrece ninguna estrategia complicada. Se trata sencillamente de saber avanzar y conservar lo conquistado sin comprometerse en dudosas aventuras. En la vida contemporánea los Estados tienen como ciudadanos esta eficacia: paz para el trabajo, paz para el estudio, garantías para conservar lo ganado y esperanza para mejorar el futuro. La política no es una entelequia de ideología utópica, ni un campo de trabajo para desahogar las pasiones. La política es una tarea realista y cotidiana de construcción de la convivencia, el bienestar y el progreso de la mayoría.

Nada de lo que sucede en el mundo nos es ajeno e indiferente. La vida actual hace inevitable las influencias entre unos y otros países y las dimensiones internacionales de determinados problemas; pero podéis estar seguros, que desde la experiencia de tantos años juntos, contemplamos todos estos problemas con conciencia de su existencia, pero con fe en que podremos superarlos, y superarlos ventajosamente, mientras nuestra decisión política como pueblo sea la misma que hasta ahora hemos tenido.

Esta afirmación de fe política y de continuidad no implica que pueda haber en mis palabras ninguna tentación inmovilista contraria a nuestra doctrina política.

El inmovilismo es inviable en nuestra época, aunque haya ocasiones en que se requiera prudencia, sin que esta prudencia sea contradictoria con las nuevas aceleraciones.

NO SE ALTERO LA SEGURIDAD ECONOMICA

Con este criterio durante el último año, como en otros muchos anteriores, España ha caminado segura. Quizá en algunos casos hubo necesidad de prudencia, mientras que en otros pudimos avanzar más confiados. Una austeridad impuesta por circunstancias económicas internacionales, de todos conocidas, no ha sido incompatible con el mantenimiento de un estimable ritmo de desarrollo y de progreso. Y en lo económico, como en otros campos políticos, hemos conseguido que los vaivenes y problemas que han afectado al mundo hayan tenido entre nosotros la mínima repercusión, y que nunca haya llegado a alterarse realmente la seguridad económica, paz social y nuestro sentido abierto de hospitalidad.

En un marco de seguridad y solvencia, que tantos nos envidian, nuestras instituciones legislativas y Cuerpos asesores, han podido continuar serenamente sus tareas de perfeccionamiento legal, de elaboración doctrinal y de desarrollo de los principios promulgados en nuestra Ley Orgánica del Estado. Las Cortes Españolas han elaborado un importante número de disposiciones legales, y el Consejo Nacional, con el texto de un nuevo Estatuto Nacional del Movimiento, ha abierto un camino importante para la participación política, en el que llamó a todos a colaborar utilizando con entusiasmo las oportunidades que ofrecen los cauces abiertos para la manifestación del contraste de pareceres.

LAS INSTITUCIONES Y EL FUTURO DE ESPAÑA

Los Altos Tribunales y Cuerpos consultivos han tenido ocasión propia para trabajar con intensidad e independencia. Nunca son más libres las instituciones que cuando son capaces de mantenerse al margen de

MENSAJE DEL JEFE DEL ESTADO

Mientras España cumple sus compromisos internacionales, sigue pendiente el irritante problema de Gibraltar

Pero estamos seguros de que la JUSTICIA prevalecerá finalmente

Es necesario que desaparezca la tragedia de tantos pueblos subdesarrollados a quienes los poderosos hacen pasar por las horcas caudinas de su imperialismo

Los pueblos no quieren limosna sino JUSTICIA

La invasión de Checoslovaquia debe servir de tremendo ejemplo para que abran definitivamente los ojos los ilusos

pasiones violentas o disyuntivas disociadoras. Y así, nuestro Tribunal Supremo, nuestro Consejo de Estado, nuestros Cuerpos profesionales y nuestras Comisiones de estudios y asesoramientos, han tenido, un año más, ocasión de acrecentar su prestigio con manifestaciones notables de su experiencia, solidez y categoría intelectual.

A través de su conducta, las instituciones y los hombres que las sirven han de llegar a lo propuesto en favor de los intereses comunes de la comunidad española, tanto en el presente como en el futuro. Cara a ese

REGULACION DEL IMPUESTO...

(Viene de la página 1) y retener el impuesto. En caso afirmativo, las retenciones se practicarán habida cuenta de la totalidad de los ingresos y días de trabajo de cada perceptor en el transcurso del año, correspondiendo a la empresa o entidad en que dichas circunstancias se hubieran manifestado, efectuar la retención e ingreso en el tesoro del gravamen devengado hasta la fecha y que no hubiera sido liquidado en otras anteriores.

OBLIGACIONES Las obligaciones formales contenidas en el apartado séptimo de la orden ministerial de 20 de noviembre de 1964, así como la expedición de la certificación de cambio de empresa, se cumplimentarán por los sujetos pasivos sustitutos del contribuyente cuando las retribuciones excedan del 80 por 100 de las cifras determinadas por aplicación de las reducciones contenidas en el cuadro anteriormente inserto.

Para los contribuyentes comprendidos en los dos apartados anteriores, el tipo de gravamen del 14 por 100 se bonificará reduciéndose al 3 por 100 para el año 1969, al 6 por 100 para 1970 y al 9 por 100 para 1971 y 1972, hasta quedar unificado a partir de 1973, con el que rija para los contribuyentes comprendidos en el título primero de la ley reguladora del impuesto, texto refundido aprobado por decreto 512-1967 de 2 de marzo.

Así lo determina una orden del Ministerio de Hacienda que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado». Cifra.

UNIFICACION DE LA AYUDA FAMILIAR

Madrid, 31.—A partir de mañana, primero de enero de 1969, se unifica en trescientas pesetas mensuales la cuantía de las diversas prestaciones que por ayuda o indemnización familiar corresponden en la actualidad a las clases activas y pasivas de las administraciones civil y militar del Estado, cualquiera que sea el cuerpo o empleo de los perceptores, con la única excepción de las que se perciben por hijos menores de diez años, cuyo importe también se unifica en doscientas pesetas mensuales, según dispone un decreto del Ministerio de Hacienda que aparece hoy en el «Boletín Oficial del Estado».—Cifra.

futuro, nuestra preocupación permanente ha sido fortalecer y perfeccionar las instituciones necesarias para consolidar la convivencia justa y ordenada de todos los españoles.

En este propósito estamos seguros de que los esfuerzos que estamos realizando nunca serán estériles. Perfeccionaremos cuantas estructuras sean precisas para avanzar en el camino de la integridad social, para que no se pierda la dimensión humana de nuestra economía y para que su desarrollo vaya acompañado del necesario progreso social, meta y objetivo al que han de subordinarse los planteamientos económicos de cualquier tipo.

EL II PLAN DE DESARROLLO

Con este convencimiento previo hemos de entrar en los umbrales de nuestro Segundo Plan de Desarrollo Económico-Social. El desarrollo no puede ser obra exclusiva de unos gobernantes o de unos técnicos. Es una empresa nacional en la que todos tenemos nuestro puesto y de forma muy destacada los trabajadores y empresarios españoles, que deben procurar armonizar sus intereses para, superando los naturales altibajos de un proceso económico, expansivo, alcanzar las metas de mejora por todos deseadas.

LA META DE UN PAIS MAS RICO, MAS JUSTO, MAS CULTO, MAS PODEROSO

Es necesario que el carácter de nuestro esfuerzo de elevación nacional sea claramente comprendido por las nuevas generaciones, las cuales recogerán los mayores beneficios de los empeños actuales. No abrigamos ningún recelo, ni podemos permanecer indiferentes, ante inquietudes muchas veces inspiradas en el noble afán de conseguir un mundo mejor; pero conocemos muy bien la dureza de la lucha política, la necesidad de preparación que exige nuestra época, para satisfacer las exigencias de eficacia en la administración de los asuntos públicos, la inevitable coordinación de los equipos técnicos, la rigurosa planificación de los proyectos, la utilización estricta de los medios materiales disponibles en los objetivos más precisos. Todo ello, sin necesidad de proponérselo, nos lleva a una exaltación de la disciplina, de la laboriosidad, del estudio y de la colaboración ordenada, si queremos de verdad llegar a poseer un país más rico, más justo, más culto y más poderoso.

Por ello, aun a conciencia del carácter minoritario de algún sector juvenil contagiado de las ideologías negativas o enrolado en el comercio de la subversión, no queremos dejar de señalar cuánto lamentamos sus errores, que afortunadamente no alcanzan las dimensiones trágicas que se dan en otros países, son suficientes para entorpecer el derecho de una gran mayoría de jóvenes y de sus familias, a que la educación y formación profesional pueda desarrollarse con adecuado rendimiento. Sin embargo, esas alteraciones en la Universidad han servido para despertar la conciencia y responsabilidad en los medios docentes y la repulsa general

de la nación ante el espectáculo que le ofrecen quienes están llamados en el futuro a continuar el proceso de nuestro desarrollo.

ELEVACION DEL NIVEL CULTURAL

Ello, no obstante, en nada disminuye la ilusión que todos ponemos en mejorar día a día nuestras instituciones educativas. La elevación del nivel cultural de los españoles ha venido a constituir un clamor popular, al que prestamos todos nuestros recursos. Desde la ancha base de la formación primaria, al plan de instalaciones educativas, se lleva a cabo una política de enseñanza sin escatimar medios docentes; en la universalización de la enseñanza media y su extensión a todos los españoles reside la base para multiplicar nuestros recursos económicos, científicos y convivenciales. La difusión de la cultura entre los españoles es la hermosa aventura que llegará insistentemente a todos los rincones de la Patria. El reto de nuestro tiempo es la formación y la enseñanza y en ellas estamos empleados con la esperanza firme de conseguir los más evidentes resultados.

Nuestro Estado, como siempre, está dispuesto a encauzar la convivencia de los españoles, cualquiera que sea su edad o profesión, para que los individuos, las familias y las regiones, los sectores económicos y los sociales más diversos continúen encontrando nuestra tradicional justicia y seguridad. No descansaremos para crear un espíritu de confianza en nuestras instituciones, que están fundadas y concebidas para la creación y sostenimiento de un orden justo. Difundiremos estos valores asentados sobre el principio de autoridad, que constituye uno de los niveles más importantes de justificación del poder político en un Estado. Sin autoridad no es posible la convivencia humana; sin mando y sin gobierno no se podría dar una sociedad equilibrada. Principio de autoridad que tiene una profunda base moral, lo que explica el que también nuestra Iglesia se haya visto en la necesidad de invocarlo en nuestros días.

No estamos en verdad pasando tiempos fáciles. Y es el tiempo difícil el que exige mayor disciplina y orden para la resolución de los problemas. Si el mundo actual tiene planteadas graves cuestiones en todos los órde-

Ha muerto Trygve Lie exsecretario general de la O. N. U.

Oslo, 30.—Trygve Lie, que fue secretario general de las Naciones Unidas en los primeros siete años de existencia de dicha organización, ha fallecido hoy en Gaño, localidad montañesa, situada al noroeste de Oslo. Tenía 72 años de edad.

Lie presentó la dimisión de su cargo en las Naciones Unidas, en el mes de noviembre de 1952, considerándose que fue víctima política de la «guerra fría».—Efe.

nes; si cada vez es más evidente la necesidad de luchar por la justicia, la libertad y la paz entre los hombres, no será con algaradas ni con alternativas de violencia social, ni con proclamas nihilistas, ni con actitudes incendiarias, como la humanidad verá llegar al mundo una era más justa, más libre y más pacífica.

Esta necesidad de orden y disciplina que es en principio universal, afecta aún más a las instituciones y especialmente a aquellas que representan un esfuerzo espiritual y moral capaz de ejemplarizar y orientar la vida de las gentes. Esas instituciones, por su carácter, tienen una responsabilidad específica que las compromete ante Dios y ante los hombres. Por ello deben conservar una conciencia lúcida de los problemas para enfrentarse con la serenidad y la profundidad que la humanidad espera de ellas.

La crisis del mundo se refleja, como no podía menos suceder, en las relaciones internacionales. Hay actualmente numerosos puntos negros sobre los que se concentran los nubarrones de la discordia y del peligro de conflagración.

PAZ ECONOMICA Y PAZ POLITICA

La voz de nuestro Pontífice, Pablo VI, se alza, una vez más, para la celebración de la jornada de la paz, dirigiéndose a los hombres de buena voluntad, a todos los responsables del curso de la historia de hoy y del mañana, a los guías, por tanto, de la política, de la opinión pública, de la orientación social, de la cultura y de las escuelas, a toda la juventud que surge con el ansia de una renovación mundial, clamando e implorando la paz como un deber, un deber insoslayable, un deber de los responsables de la suerte de los pueblos, un deber para todos los ciudadanos del mundo.

Pero para que todo esto pueda realizarse es necesario que se lleve a cabo una transformación profunda de las bases sobre las que descansan las relaciones económicas de las naciones. El mundo económico no tiene entrañas, es frío y especulativo. La paz económica nos debe traer la paz política, que evite el triste espectáculo de que mientras en muchas regiones del mundo la población se muere de hambre, se acumulen en otras los excedentes de producción que podrían atenderles. Es necesario que desaparezca la tragedia de tantos pueblos subdesarrollados a quienes los poderosos los hacen pasar por las horcas caudinas de su imperialismo económico.

El «superavit» de los grandes y potentes Estados se nutre en general del déficit de las naciones económicamente débiles. Mientras los grandes Estados luchan entre sí por el predominio en los mercados, se agota la capacidad de compra de los dependientes. Una operación comercial es en sí un intercambio de productos o servicios; el que vende y no compra a su vez, genera el pago en divisas con merma de la capacidad adquisitiva de los pequeños.

Lo mismo que existen capitalismo nacionales en el interior de los Estados, existe un capitalismo internacional sin freno moral que lo contenga. La revolución política no es posible sin que la preceda la revolución económica entre las naciones. Los pueblos no quieren limosnas, sino justicia.

ESPAÑA Y EL TERCER MUNDO

La tensión en el Oriente Medio pone en peligro una de las zonas geográficas de mayor importancia mundial. Mantiene la inquietud de todos los creyentes sobre el destino de los Santos Lugares. Allí, en la cuna de la cristiandad, donde se proclamó la paz y el amor entre los hombres, se ensangrientan sus tierras con la discordia. Nuestro deseo es que se lleve pronto a una solución justa y equitativa que haga volver a esa región del mundo a las fructuosas labores de la paz que tanto necesita.

La tensión en el Mediterráneo constituye para nosotros un estado de cosas que, por afectarnos directamente, no puede ser contemplado sin inquietud. Queremos para este mar que baña nuestras costas y las de tantos países amigos, una mayor tranquilidad, dispuestos a colaborar para la consecución de la misma. La voz de España debe ser escuchada cuando de los problemas del Mediterráneo se trata.

Nuestro país ha alumbrado en 1968 un nuevo Estado independiente. La República de Guinea Ecuatorial se suma así a la gran familia de los pueblos hispánicos. Este Estado, único de lengua española en el continente africano, llega a la independencia en paz y tranquilidad, conservando las más cordiales relaciones con nosotros y aprestándose a mantener con España una estrecha colaboración que le permita seguir el proceso de progreso en todos los órdenes iniciado ya bajo nuestra dependencia.

EL PROBLEMA DE GIBRALTAR

Mientras España cumple así sus compromisos internacionales, continúa pendiente el amargo e irritante problema de Gibraltar, que cada español estima como personal y propio. El consenso internacional ha sido claramente expresado, una vez más, por las Naciones Unidas, que han emplazado a Gran Bretaña para su solución.

Los que se obstinan en el mantenimiento de situaciones anacrónicas, recuerdan que ni Gibraltar como núcleo de vida civil, ni Gibraltar como plaza fuerte, son hoy viables, ni en la paz ni en la guerra, sin la amistosa colaboración de España.

En este año que ahora termina, el mundo ha presenciado el ineficaz y forzamiento de que ha sido víctima el pueblo checoslovaco. Ese tremendo ejemplo, como lo fue un día el de Hungría, debe servir para abrir definitivamente los ojos a los ilusos que pretendían hacer creer a los demás la existencia de una evolución interna del comunismo.

POLITICA INTERNACIONAL

España ha seguido durante el año manteniendo una extensa red de amistosas relaciones con los más diversos países, como lo reflejan las pruebas de amistad y penetración, tanto por los pueblos hermanos de Iberoamérica como los que forman el mundo árabe. Mientras nuestras relaciones con los Estados Unidos siguen moviéndose siempre en un plano de amistad y cordialidad, que no excluye la defensa cortés y firme de las que creemos razones legítimas y atendibles.

ESPAÑA Y PORTUGAL

He querido dejar para el final de este repaso de nuestra situación internacional una referencia a Portugal. El año 1968 nos ha traído el dolor de la grave enfermedad que ha aquejado al primer ministro del país vecino, doctor Antonio Oliveira Salazar, que hemos seguido intensamente. Confiamos en su restablecimiento y aprovechamos la ocasión para rendir homenaje a su insigne personalidad de hombre y de político excepcional, que ha marcado con su impronta la vida de la nación lusitana. Estoy seguro de que el paso de tiempo agigantará su figura y su obra, no solamente en Portugal sino en el mundo, y que su pensamiento quedará definitivamente incorporado en los años futuros al acervo común de la cultura occidental. Nuestra amistad por el pueblo portugués nos hace expresar nuestros mejores deseos de éxito al nuevo presidente del Consejo, doctor Marcelo Caetano, que ha tomado sobre sus hombros la continuación de la obra de Salazar.

Al terminar este rápido repaso a los acontecimientos del último año y a la situación del mundo y de España, quiero reiterar a mis compatriotas la absoluta necesidad de que nos dirijamos hacia el año que comienza con un espíritu de unidad, de concordia, de estrecha solidaridad entre todos los españoles, poniendo por encima de nuestras particulares preferencias el bien común de nuestro destino colectivo.

Yo os deseo a todos en este nuevo año las mejores bienandanzas individuales y colectivas. A todas las familias de España, a los servidores del Estado, a los trabajadores, a las amas de casa, a los jóvenes y a los veteranos, os envío mi saludo cordial, que es un saludo de comprensión, de confianza y de seguridad. Mantened vuestra fe, acrecentad vuestro esfuerzo, estrechad vuestra unidad y no tengáis la menor duda de que el año 1969, en el que se cumplirán treinta años de la paz española, nos conservará a todos lo que de bueno alcancemos y nos permitirá el coronar más altas metas.

Arriba España.

Advertisement for HIGARSA (Hijos de Ignacio García S.A.) featuring various products like Feliz Navidad, Alegres Fiestas, Venturoso 1969, Autocares Camiones, Excavadoras, Neumáticos MICHELIN, and Pegasso. The ad includes logos for HIGARSA, ALLIS-CHALMERS, and MICHELIN, and a slogan: 'La calidad de nuestras marcas es su mejor propaganda'.

# SUCESOS El capellán y un seguidor del Real Oviedo, muertos en accidente

## Diez heridos, dos graves, al estrellarse un autobús contra un edificio, en Madrid

Ribadeo (Lugo), 30.—El capellán del Real Oviedo y un joven aficionado ovetense, que se desplazaron a Vigo para asistir al partido que el domingo jugó este equipo con el Celta, han resultado muertos al caer el río Eo el automóvil en que viajaban.

El accidente ocurrió en el puente del Pedrido, donde hace varios años cuatro personas encontraron la muerte en accidente de circulación.

El ómnibus del Real Oviedo, a su regreso del partido de Balafios, se dirigía hacia Asturias. Tras él viajaban varios automóviles de seguidores del equipo de la capital del principado. Al llegar al kilómetro 16,

el turismo conducido por don Marcelino Ramos Fernández, sacerdote, de 61 años, capellán del equipo, después de romper el pretil del puente del Pedrido, cayó al río Eo.

Don Marcelino y el joven José Ramón Lamela Lorenzo, de 25 años, que viajaba en el mismo coche, perecieron en el accidente.

Esta noche había ya podido ser rescatado el cadáver de José Ramón, y continúan los trabajos para localizar el del sacerdote. Se ignora si había más ocupantes en el coche.

### Autobús contra casa

Madrid, 31.—Los bomberos tuvieron que apuntalar anoche el inmueble del número 27 de la calle de Higuera, cerca del paseo de Extremadura, a causa de que el autobús de servicio municipal, número 31, matrícula M-452.010, se estrelló, al parecer, por rotura de dirección, contra la fachada de dicho edificio. El autobús, después de derribar una de las columnas que sostiene el inmueble siniestrado, se empotró en el número 15 de la calle Rafael López Pando. Los diez heridos más afectados en el accidente fueron atendidos rápidamente en la casa de socorro de Extremadura, donde han facilitado la siguiente relación: Luis Gómez Fernández, de 33 años, con lesiones de pronóstico reservado; Francisco Lucas Quintalán, de 49 años, con lesiones de pronóstico reservado, y el resto, con lesiones de pronóstico leve: Manuel Román Baeza, de 53 años; Juan Manuel Ruiz, de 23 años; Agustín de la Calle Hernández, de 30 años; Cándido de la Puerta Martín, de 18 años; Samuel Gutiérrez Reino, de 25 años; Cándida Avila Romero, de 50 años; Remedios Durán Avila, de 19 años, y Araceli García García, de 46 años.

Ante los gritos de auxilio de la joven, un grupo de transeúntes trasladó al joven al hospital de San Pablo, donde se le apreciaron heridas de carácter menos grave.

La Brigada Criminal practica investigaciones.

Otra discusión que degenera en agresión armada

Bilbao, 30.—En un bar de esta capital se suscitó una discusión entre dos clientes, uno de los cuales sacó una navaja y agredió al otro.

José Carbonell Jiménez fue el agresor; la víctima, Francisco Paines González, al que en el hospital civil del Generalísimo se le apreció herida punzante de pronóstico reservado. El agresor fue detenido por la Policía, quedando a disposición del Juzgado de guardia.

### Otro joven apuñalado, en Toledo

Toledo, 30.—Víctima de una puñalada en el corazón, falleció anoche, a los pocos instantes de ingresar en la Casa de Socorro, el joven de dieciséis años, Juan Cortina Balmaseda.

La víctima fue agredida con una navaja por Juan Manuel Ramos Ordóñez, de 19 años, natural de Sevilla, peón de albañil, cuando salía de unos billares situados en la calle de Hombre de Palo, donde había mantenido una discusión con Juan Manuel.

El agresor ya había sido detenido en dos ocasiones: la primera, en Girona, el pasado 13 de julio, por intento de paso clandestino de la frontera, y, posteriormente, en Barcelona, reclamado por el Juzgado de Villanueva y Geltrú.

Juan Manuel Ramos fue detenido por el industrial don Vicente Palomino, que transitaba por el lugar del suceso, el cual le condujo a la Comisaría.

El facultativo de guardia en la Casa de Socorro certificó que la víctima presentaba herida punzante en la región precordial, y que ingresó en el establecimiento en estado agónico.

### Otro en Zalla

Zalla (Vizcaya), 30.—Un joven de 18 años ha resultado muerto y otro de la misma edad con heridas de pronóstico reservado, víctimas de una agresión con arma blanca, tras desarrollarse anoche una violenta discusión con un tercero, en una de las calles de esta localidad vizcaína.

Dionisio Martín Martín, de dieciocho años, domiciliado en Luchana-Baracaldo (Vizcaya), y Epifanio Prieto, también de dieciocho años y vecino de la misma localidad vizcaína,

### Se prorrogan por un año los beneficios fiscales del AZUCAR

Madrid, 30.—La Jefatura del Estado, dice E. Press, ha decidido prorrogar los beneficios fiscales concedidos al azúcar durante un año.

### MARGENES PARA LA NARANJA

Madrid, 30.—El Ministerio de Comercio ha declarado, según E. Press, anulada la resolución de fecha 10 de agosto de 1968, por la que se incluía a la naranja en la escala de márgenes comerciales de frutas, señalada en la circular 11/1967 A, según circular de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

El margen máximo que se aplicará en las ventas al detall en las naranjas, será el fijado en el párrafo tercero del artículo primero de la circular 11/1967 A.

### Apuñalado por su suegro

Madrid, 30.—Esta tarde, a las 7.40, mientras se hallaba en el bar Bueno, en la calle de la Milagrosa, Antonio Moret Bermejo, de 43 años, casado, de profesión pastelero, con domicilio en Juan Antón, 8, fue apuñalado tres veces por su suegro. Al parecer, existían graves disensiones familiares.

El pastelero, gravemente herido, se dirigió caminando hacia el cuartel de la Guardia Civil, cuyos jefes le enviaron a la casa de socorro de Palacio en el paseo de Extremadura, donde falleció.

### Apuñalado por defender a una muchacha

Barcelona, 30.—Al salir de una sala de fiestas de la avenida de Pedro IV, un grupo de tres jóvenes comenzó a molestar de palabra y obra a una muchacha, Dolores Giménez Rodríguez, quien al verse molestada golpeó a uno de los gamberros con su bolso.

Alfredo Saavedra Gallego, de 23 años, al ver lo que ocurría, descendió de su coche, afanando a los muchachos su conducta y ofreciéndose para acompañar a la joven durante un trecho; al volverse de espaldas, uno de los gamberros le asestó un navajazo, que le produjo una fuerte hemorragia que le hizo perder el sentido.

Ante los gritos de auxilio de la joven, un grupo de transeúntes trasladó al joven al hospital de San Pablo, donde se le apreciaron heridas de carácter menos grave.

La Brigada Criminal practica investigaciones.

### Otra discusión que degenera en agresión armada

Bilbao, 30.—En un bar de esta capital se suscitó una discusión entre dos clientes, uno de los cuales sacó una navaja y agredió al otro.

José Carbonell Jiménez fue el agresor; la víctima, Francisco Paines González, al que en el hospital civil del Generalísimo se le apreció herida punzante de pronóstico reservado. El agresor fue detenido por la Policía, quedando a disposición del Juzgado de guardia.

### Otro joven apuñalado, en Toledo

Toledo, 30.—Víctima de una puñalada en el corazón, falleció anoche, a los pocos instantes de ingresar en la Casa de Socorro, el joven de dieciséis años, Juan Cortina Balmaseda.

La víctima fue agredida con una navaja por Juan Manuel Ramos Ordóñez, de 19 años, natural de Sevilla, peón de albañil, cuando salía de unos billares situados en la calle de Hombre de Palo, donde había mantenido una discusión con Juan Manuel.

El agresor ya había sido detenido en dos ocasiones: la primera, en Girona, el pasado 13 de julio, por intento de paso clandestino de la frontera, y, posteriormente, en Barcelona, reclamado por el Juzgado de Villanueva y Geltrú.

Juan Manuel Ramos fue detenido por el industrial don Vicente Palomino, que transitaba por el lugar del suceso, el cual le condujo a la Comisaría.

El facultativo de guardia en la Casa de Socorro certificó que la víctima presentaba herida punzante en la región precordial, y que ingresó en el establecimiento en estado agónico.

### Otro en Zalla

Zalla (Vizcaya), 30.—Un joven de 18 años ha resultado muerto y otro de la misma edad con heridas de pronóstico reservado, víctimas de una agresión con arma blanca, tras desarrollarse anoche una violenta discusión con un tercero, en una de las calles de esta localidad vizcaína.

Dionisio Martín Martín, de dieciocho años, domiciliado en Luchana-Baracaldo (Vizcaya), y Epifanio Prieto, también de dieciocho años y vecino de la misma localidad vizcaína,

### Se prorrogan por un año los beneficios fiscales del AZUCAR

Madrid, 30.—La Jefatura del Estado, dice E. Press, ha decidido prorrogar los beneficios fiscales concedidos al azúcar durante un año.

### MARGENES PARA LA NARANJA

Madrid, 30.—El Ministerio de Comercio ha declarado, según E. Press, anulada la resolución de fecha 10 de agosto de 1968, por la que se incluía a la naranja en la escala de márgenes comerciales de frutas, señalada en la circular 11/1967 A, según circular de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes, publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

El margen máximo que se aplicará en las ventas al detall en las naranjas, será el fijado en el párrafo tercero del artículo primero de la circular 11/1967 A.

na, tuvieron una violenta discusión con Marcelino Lacalle, de 56 años, natural de la provincia de Logroño y domiciliado en Zalla, a consecuencia de las relaciones que Epifanio Prieto mantenía con la hija de Marcelino, llamada María Dolores, de 14 años de edad.

Al parecer, el padre de la muchacha no aprobaba el que Epifanio mantuviese relaciones con su hija—la pretendía ya dos años—por considerarle a ambos muy jóvenes, cosa que el muchacho no quería aceptar.

Se entabló una violenta discusión entre el padre y el pretendiente de la muchacha, que luego fue a mayores. Marcelino Lacalle sacó un cuchillo de respetable tamaño y asestó al joven varios golpes en el cuello, quedando herido. El amigo de éste, Dionisio Martín, al salir a defenderle, recibió la peor parte, pues poco después de ser agredido ingresó cadáver al hospital civil del Generalísimo, de Bilbao, a consecuencia de las heridas recibidas por el arma blanca. Epifanio también fue llevado al mismo centro sanitario, donde fue asistido de las lesiones sufridas y donde ha quedado internado en uno de los pabellones.

Inmediatamente de ocurrido el suceso, se dio cuenta a la Guardia Civil del puesto de Aranguren, que procedió a la detención de Marcelino Lacalle.

### Murió anoche el «padre» de la «pildora»

Nueva York, 29.—Ha muerto esta noche en Filadelfia, el doctor Maximilian Enrenstein, el primer investigador que consiguió la síntesis química que permitió el desarrollo de la pildora anticonceptiva.

El doctor Enrenstein, oriundo de Alemania, que ha muerto de un ataque al corazón a los 69 años de edad, produjo químicamente en año 1944 un esteroide—el "Norprogesterone 19"—químicamente relacionado a las hormonas sexuales femeninas.

Posteriormente, otros investigadores descubrieron que este esteroide inhibía la ovulación.

El doctor Enrenstein, será enterrado en Hamburgo, Alemania Occidental.—Efe.

## «No es misión de la Iglesia ordenar la sociedad según uno u otro sistema social o político»

### Homilía del arzobispo de Madrid

Madrid, 30.—«No es misión de la Iglesia ordenar la sociedad humana según los postulados de este o del otro sistema social o político. Si los hombres no se ponen de acuerdo sobre los principios y sobre las normas jurídicas más esencialmente conducentes al bien común y a la paz, la Iglesia respeta la libre opción de cada uno y se limita a proclamar, delante de todos, los principios del evangelio y del derecho natural», dijo en su homilía el arzobispo de Madrid-Alcalá, doctor Casimiro Morcillo, durante la visita pastoral realizada ayer a la parroquia de San Ginés, donde celebró una misa e impartió la confirmación a un centenar de adultos.

Monseñor Morcillo se refirió a la actual crisis de fe y a la influencia

## Persiste el temporal

### Nieve en el Norte y grandes lluvias en el Sur

En Navarra, la nieve mantiene las dificultades de circulación en los puertos, en la mayor parte de los cuales es preciso el uso de cadenas, situación agravada por la fuerte helada y niebla intensa.

En la provincia de León es preciso el uso de cadenas para pasar por el puerto de Fajares, en la carretera de Madrid a Gijón.

Están cerrados los puertos de San Isidro, Tarna, Las Señales, Monteviejo, San Gori, Cerredo, Ventana, Somiedo y otros.

Todos los puertos de montaña de la provincia de Vizcaya se hallan abiertos al tráfico, a excepción del de Urquiola, en el que ha nevado, y es necesario el uso de cadenas.

Seisenta litros de agua por metro cuadrado han caído sobre Málaga desde las siete de la tarde del sábado hasta media tarde del domingo, según informa el observatorio meteorológico.

En Cehegín (Murcia) y pueblos vecinos ha nevado, y hay lugares en los que la precipitación alcanza de diez a veinte centímetros.

Los termómetros dan las temperaturas más bajas del año.—(Resumen de Cifra.)

Antes de hacer sus compras consulte en

EL ADELANTADO su sección de ANUNCIOS

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S. L.

Información a nuestros lectores en cumplimiento del artículo 24 de la ley de Prensa e Imprenta.

### ACTIVIDADES

Periódico diario y talleres tipográficos.

Periodística: EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Talleres tipográficos: EL ADELANTADO.

### JUNTA DE GOBIERNO

Esta empresa, desde el año 1946, tiene constituida una Junta de fundadores acogida al artículo 20 de la ley de Prensa e Imprenta, que está formada por don Luis Cano Lozano, presidente; doña María del Rosario Cano Fuentes, secretario; doña María, doña Felisa y doña Josefa Cano Lozano, siendo todos los componentes partícipes en proporción de más del 10 por 100 del capital social.

### SITUACION FINANCIERA

Balance extraotado al 31 de diciembre de 1967:

Activo		Pasivo	
	Pesetas		Pesetas
Disponible	1.293.114,74	No exigible	4.618.853,03
Realizable	1.167.751,22	Exigible	1.419.189,55
Inmovilizado	4.029.658,60	Resultados	452.481,98
	6.490.524,56		6.490.524,56

## Sigue sin cotización en el mercado de divisas de MADRID el franco-billete

Madrid, 30.—El franco francés billete continuará sin cotización en el mercado de divisas de Madrid, en la semana del 30 de diciembre de 1968 al 5 de enero de 1969, según informa el Instituto Español de Moneda (Extranjera en el «Boletín Oficial del Estado») de hoy.

Algunas de las cotizaciones que registran en la indicada semana son: dólar U.S.A., 69,53 pesetas, comprador, y 69,88, vendedor; libra esterlina, 165,23 y 166,06; marco alemán, 17,33 y 17,42, respectivamente.

En cambio, el franco francés billete sí se cotiza en el mercado libre de divisas de Madrid.

Muebles

# LA UNION

se une al gozo navideño de sus clientes, deseándoles a todos Felices Navidades y un venturoso Año 1969



Agradece a sus clientes la preferencia demostrada en 1968 por los fabricados de esta marca y, al desearles un

## VENTUROSO AÑO NUEVO,

como siempre, les ofrece

**MAS RESISTENCIA MENOS PRECIO**

## Feliz Año 1969 con el Nuevo Camión



### ¡La última palabra en vehículos de reparto!

- 1.500 KILOS DE CARGA
- 3 PLAZAS
- ACCESO FACILISIMO
- 4 MARCHAS SINCRONIZADAS
- CARNET DE 2.º

## Un producto E. N. A. S. A., una auténtica maravilla

CONCESIONARIO:

# JOSE TOVAR ARRIBAS

FERNANDEZ GIMENEZ, 14 TEL. 4882 SEGOVIA

## Perico Chicote, hijo predilecto de Madrid

Madrid, 31.—A la una y media de la tarde de ayer, después de haber celebrado el Ayuntamiento un pleno ordinario y otro extraordinario, la Corporación volvió a celebrar pleno extraordinario para hacer entrega a don Pedro Chicote Serrano del título y de la insignia de hijo predilecto de Madrid y que le fue concedida por acuerdo del pleno el día 31 de octubre último.

Al acto asistieron, además de la Corporación Municipal, en pleno, numerosas personalidades de la vida política y literaria nacional, que llenaban el salón. Entre otras personalidades, se encontraban el presidente de la Diputación, don Carlos González Bueno; el exalcalde de Madrid, don José Moreno Torres; el expresidente de la Diputación, marqués de la Valdivia, y el director del Área Metropolitana, don Jesús Aramburu, medalla de oro de Madrid.

### CRUCIGRAMA NUMERO 4.509

1	2	3	4	5	6	7	8
9							
10							

HORIZONTALES: 1. Cauteloso y astuto.—2. Allanosos.—3. Se arriesgan.—4. Antigua ciudad de la Caldea.—5. Repetido, gongom. Mancha en el cutis.—6. Pez marino, río de Bolivia.—7. Respuesta.—8. Cierta uniforme de los griegos.—9. Conjunto de ciertos materiales para una construcción.—10. Fertilizantes.

VERTICALES: 1. Símbolo del radio. Anudar. (Repetido): familiar.—2. Ciudad de la España antigua en la Contestania. Conjuncción latina. Coche ligero inglés.—3. Ladino y taimado.—4. Animales hembras. Entre los árabes; hijo.—5. Abundancia. Nombre femenino.—6. En plural: llegada del nuevo día.—7. Tratamiento. Negación. Barra central de algunos objetos.—8. Pronombre. Aposento. Indica lugar.

### Solución al crucigrama número 4.508

HORIZONTALES: 1. Evaporar.—2. Serénelo.—3. ragapA.—4. Ga.—5. Aro. Tren.—6. Pena. Alí.—7. Os.—8. Usases.—9. Elévalos.—10. Tasáralo.

### PROGRAMAS para MAÑANA

PRIMERA CADENA  
MATINAL: 11.00. Carta de ajuste. 11.15. Apertura y presentación. 11.17. La fiesta del Señor. 12.15. Concierto. 13.30. En directo.  
SOBREMESA: 3.30. Avances. 3.32. Telediario. 3.47. Avances. 3.50. Dak-tari. 4.50. Nivel de vida. 5.20. Novela. 5.50. Cine cómico. 5.58. El castillo mal-dito.  
INFANTIL: 7.15. Avances. 7.17. Antena infantil. 8.15. Dibujos animados.  
NOCHE: 8.25. La España viva. 8.55. Avances. 9.00. Conozca usted España. 10.00. Avances. 10.05. Telediario. 10.35. Ironside. 11.35. Poesía e imagen. 11.50. Telediario. 11.59. El oro del tiempo, el programa de mañana y cierre.  
SEGUNDA CADENA  
7.30. Carta de ajuste. 8.00. Presentación y avances. 8.02. Dibujos animados. 8.15. Música en la intimidad. 8.45. Escritores en TV. 9.15. Crónica. 2. 10.30. Cuestión urgente. 11.00. Oratorio de Navidad. 11.30. Cierre.

## Pablo VI dona a los campesinos colombianos la maquinaria agrícola ofrecida por los camioneros españoles

### La entrega se efectuará en Madrid, probablemente, a través del nuncio apostólico

Ciudad del Vaticano, 31.—La maquinaria agrícola que ofrecieron a Su Santidad el Papa, Pablo VI, los camioneros españoles, en una reciente peregrinación celebrada a Roma, será destinada íntegramente a los campesinos colombianos de la zona de Bogotá, según han informado en el Vaticano a un redactor de la agencia Efe.

Los camioneros españoles, que fueron recibidos por el Santo Padre el 27 de septiembre último, le ofrecieron diversa maquinaria agrícola de fabricación española y medio millón de pesetas. El Sumo Pontífice, tras su viaje a Bogotá, con motivo del Congreso Eucarístico

Internacional, ha querido hacer entrega de dicha ofrenda a los campesinos colombianos con los que se reunió en un emotivo acto en las proximidades de la capital colombiana.

La entrega se efectuará probablemente en Madrid, a través del nuncio apostólico.—Efe.

## Fraga Iribarne inauguró un grupo de viviendas para periodistas en Palma de Mallorca

### Además, un complejo deportivo en la misma zona y el teatro-cine municipal de la Asociación de la Prensa

Palma de Mallorca, 31.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, que llegó esta mañana a esta ciudad por vía aérea, ha presidido el acto de entrega de un grupo de viviendas para periodistas mallorquines, así como la inauguración de un complejo deportivo situado en la misma urbanización y el teatro-cine municipal, de la Asociación de la Prensa de esta provincia.



Barcelona.—Ricardo Zamora, en el momento de contraer matrimonio con su nueva esposa, la señorita Pilar Galdeano, en el transcurso de una sencilla ceremonia celebrada en una iglesia de esta capital.—(Foto Europa Press.)

Durante ocho días

## Los astronautas del «Apolo 8» repasan su vuelo

Nueva York, 31.—Los tres tripulantes del «Apolo 8» han comenzado a estudiar su vuelo lunar, «repasando» sus conversaciones e informes radiados al centro espacial de Houston y grabados en cinta magnetofónica.

El estudio del vuelo no finalizará positivamente antes del próximo 8 de enero. En todos estos días, los tres astronautas no tendrán más que uno de descanso «desde hace muchas semanas», ha dicho un portavoz del centro espacial de Houston.—Efe.

## VELOSO, lesionado

### La enfermería del Real Madrid, al «copo»

Madrid, 31.—El delantero madrileño Veloso se retiró esta mañana antes de terminar el habitual entrenamiento de los vestuarios por observación del doctor López Quilez. La enfermería del Real Madrid parece encontrarse al «copo», ya que junto al último lesionado, Veloso, están Félix Ruiz, De Diego y Miera, en período de recuperación, Miguel Pérez, lesionado en el último partido, y Pirri, que se encuentra convaleciente de la operación que le practicó recientemente el médico del club.—Alfil.

## Kopa volverá a jugar el próximo día 2

Madrid, 31.—El internacional francés y ex-jugador del Real Madrid, Raymond Kopa, volverá a jugar en el estadio Bernabeu el día 2 del próximo mes de enero, vistiendo la camiseta del Stade de Reims.

El partido, que se celebrará a las cuatro y media de la tarde, es un homenaje que ofrece el Real Madrid a los niños menores de doce años y a la entrada, por supuesto, será gratuita.—Alfil.

## El primer automóvil matriculado en el mundo lo fue en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca, 30.—El primer automóvil del mundo oficialmente matriculado lo fue en Palma de Mallorca, informa Pyresa. Así lo deduce de sus investigaciones el inglés señor Parker, añadiendo que la licencia pertenecía a un vehículo con motor Dion-Bouton, de 2,25 HP. y 130 kilos de peso, propiedad del mallorquín José Sureda Fuentes. Apareció el 11 de marzo de 1900 con matrícula PM-1.

Para sus investigaciones, el señor Parker ha utilizado multitud de documentos, entre ellos uno controlado oficialmente, demostrativo de que el primer coche matriculado lo fue en Nueva York el 1 de abril de 1901, cinco meses después de que el Gobierno Civil de Baleares otorgase al referido automóvil la licencia para circular por todas las carreteras de España.

La Jefatura de Tráfico suministró también datos a las investigaciones del señor Parker.

### Empiezan las predicciones para 1969

# Catástrofes aéreas y marítimas, crisis políticas e importante retroceso en el desarrollo espacial

## En enero, gran inquietud en Oriente Medio

### Abril, posibilidades de arreglo en Vietnam; julio, robo sensacional en EE. UU.; noviembre, inquietud en Alemania Oriental, y en septiembre distensión de los conflictos mundiales

Dublin, 31.—El almanaque «Moore», muy conocido en Irlanda, y que con discutible precisión viene «profetizando» acontecimientos mundiales desde 1864, predice para 1969 catástrofes aéreas y marítimas, crisis políticas, y un importante retroceso en el desarrollo espacial, amén de otros sucesos más o menos «esperanzadores».

Fundado en 1864 por un maestro de escuela de Dublín, este almanaque predice el futuro mes a mes con un año de antelación y goza de gran prestigio en el ámbito rural de Irlanda.

Entre otros acontecimientos para el Año Nuevo que vamos a empe-

zar, el almanaque Moore dice:

—En enero habrá una gran inquietud en Oriente Medio.

—En febrero el hambre hará estragos en India y Pakistán y en Iberoamérica habrá un golpe de estado. También se iniciarán proyectos para el desarrollo y aprovechamiento de la Antártida.

—En marzo, se producirá un importante retroceso en la cuestión de exploración del espacio.

—En abril, se reproducirán los disturbios de Adén, y habrá posibilidades de arreglo en Vietnam.

—En mayo, las líneas aéreas de Italia sufrirán un grave percance.

—En junio, importante crisis en Extremo Oriente, y en el Atlántico catástrofe en un petrolero.

—Julio verá un robo sensacional de muchos millones de dólares en Estados Unidos.

—En agosto catástrofes marítimas y aéreas y descontento e inquietud política en Alemania Oriental.

—En septiembre habrá una gran catástrofe ferroviaria, se hundirá un gran transatlántico, y Rodesia y África del Sur intentarán formar una federación.

—En octubre, un miembro de la familia real inglesa sufrirá una repentina enfermedad.

—En noviembre habrá mayor inquietud en Alemania Oriental.

—En diciembre fracasará un in-

tento de asesinato en Estados Uni-

dos.

**FELIZ ACONTECIMIENTO**

Uno de los pocos acontecimientos felices que predice este almanaque

para 1969 es el siguiente: Moscú pondrá a las grandes potencias una conferencia cumbre en septiembre, cuyo resultado será una distensión de los conflictos mundiales.—Efe-Upi.

## Fríos, nieves y heladas para los próximos meses

### Pronostica el «Pastor de Upo»

Bilbao, 31.—«En enero saldrá mucho el viento francés (frio) con heladas negras, a los tres días de nevar en el valle, saldrá el viento sur, que barrerá las nieves. Después de las nevadas saldrá el viento navarro, que traerá más fríos y heladas. Pero con las heladas saldrá el sol, y algunos de esos días—al menos durante varias horas—tendremos buen tiempo.»

Este es el pronóstico que ha pronunciado el famoso y popular meteorólogo rural Juan Oribe, el «Pastor de Upo», que está obteniendo un éxito total con sus previsiones meteorológicas.

Hace muy poco aseguró que en Navidad habría algunos días de buen tiempo. Y acertó. Y que entre los días 14 al 22 de diciembre blanquearía la cima del Lecanda, y, efectivamente, blanqueó.

¿Y para febrero?, se le ha preguntado: «En febrero habrá vientos fríos, heladas y días de lluvia. Pero con menos nieve. Para el 5 de febrero concretamente, triunfará el viento sur y hará calor.»

El «Pastor de Upo» promete que el día de San José mandará a los de la «Tele» de Bilbao, para que lo reexpidan a Madrid, su mejor cordero como regalo que le tiene prometido a Mariano Medina.—Cifra.

¿Y en marzo? —Hará días de buen sol y se adelantará el campo. Pero luego volverán las heladas y el mal tiempo.

MARZO

—Hará días de buen sol y se adelantará el campo. Pero luego volverán las heladas y el mal tiempo.

El «Pastor de Upo» promete que el día de San José mandará a los de la «Tele» de Bilbao, para que lo reexpidan a Madrid, su mejor cordero como regalo que le tiene prometido a Mariano Medina.—Cifra.

FEBRERO

¿Y para febrero?, se le ha preguntado: «En febrero habrá vientos fríos, heladas y días de lluvia. Pero con menos nieve. Para el 5 de febrero concretamente, triunfará el viento sur y hará calor.»

El señor Fraga Iribarne llegó al aeropuerto de Palma a las nueve de la mañana, acompañado por el director general de Empresas y Actividades Turísticas, don León Herrera, director general de Prensa, don Manuel Jiménez Quilez, delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alejandro Fernández Sordo, y por el presidente de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España, don Lucio del Alamo.

Dieciocho de las treinta y nueve viviendas programadas fueron entregadas por el ministro a sus beneficiarios. Cada vivienda ha sido construida en una extensión de terreno de mil metros cuadrados y se halla rodeada de zonas ajardinadas.

Durante esta visita el señor Fraga Iribarne inauguró el complejo deportivo situado en esta urbanización y que consta de tres pistas de tenis, una piscina olímpica y un campo de golf, instalación esta última que lleva el nombre del ministro.—Cifra.

**PAMPLONA**  
Unificación de textos litúrgicos en lengua vasca

Pamplona, 31.—La unificación de los textos litúrgicos en lengua vasca ha comenzado a ser estudiada por la comisión interdiocesana designada por el arzobispo de Pamplona y los obispos de Bilbao, San Sebastián y Vitoria, reunida hoy.—Cifra.

**VIGO**  
Sin tranvías

Vigo, 31.—Ayer, a las doce de la noche, dejaron de funcionar los tranvías de Vigo. A consecuencia del expediente de crisis presentado por la compañía, seiscientos productores se han quedado sin trabajo.

Sesenta de ellos hacen actualmente prácticas de conducir en un microbús cedido por la línea concesionaria del nuevo servicio de autobuses, con vistas a su incorporación a la misma.

**LERIDA**  
Dimiten dos alcaldes, a requerimiento del gobernador

Solsona (Lérida), 31.—El alcalde de Solsona, don José Serra Forn, y el de Olius, don Miguel Jounou, han presentado la dimisión al gobernador civil de la provincia, atendiendo a una petición hecha por la citada autoridad, a todos los alcaldes que llevaban diez años en el cargo. El gobernador civil también solicitó la renuncia a los alcaldes de Clariana, Pinell, Lladurs y otras poblaciones para poder realizar una renovación en las estructuras.—Cifra.

**EL tráfico necesita atención y responsabilidad. No lo olvide, conductor: CIRCULE POR LA DERECHA**

## El «U. S. S. Pueblo» debió ser hundido por su tripulación, dice un senador americano y pregunta por qué no se hizo

### La U. Soviética se llevó abundante material del mismo

Winder (Georgia, EE. UU.), 31.—El senador Richard Russell, demócrata por Georgia, manifestó anoche que el buque «Pueblo» debió ser echado a pique por su tripulación antes de que el equipo del Servicio de Inteligencia cayera en manos norcoreanas. Russell dijo que existían varias preguntas no contestadas con relación a la captura del barco, incluyendo la de «¿por qué el comandante del buque no lo hundió?». «He pedido a la Armada que me facilite

el registro de incidencias para saber por qué no lo hizo», dijo Russell en una entrevista para la emisora de televisión de Atlanta. Dijo que mientras se destruía parte del equipo de espionaje del barco antes de su captura por los norcoreanos el 23 de enero, los buques de carga de Rusia salieron del puerto a donde fue llevado el «Pueblo» un día después de ser capturado, y se llevaron gran cantidad de material de éste.—Efe-Upi.



He aquí un sin par rostro de Nochevieja, obtenido gracias a una bellísima creación de Dolores Rouira, plena de significado festivo.

Los cabellos recogidos en la nuca, y en ésta un gran moño de grandes rizos, bien sujetos, que se mantengan en su sitio en los momentos del baile. Los sorprendentes adornos navideños, colocados con la maestría habitual de esta gran creadora catalana, sirven de pendientes a la vez, y realzan la belleza del peinado, en el centro de la frente y salpicados en el moño.

Se trata de un peinado a la vez sobrio y festivo, que tiene además la ventaja de que puede realizarse a última hora, gracias a un postizo previamente peinado.

# SEGOVIA 1968 Labor municipal

# ACUEDUCTO Y AGUA, problemas del año

## Polémica "mayúscula" en torno a "LA PUENTE" y vuelta a la escasez de agua en otoño

Dentro de la constante labor municipal por mejorar en todos los aspectos la ciudad y la vida de sus habitantes, el año 1968 se ha caracterizado por dos agudos problemas. Uno, y el que más polémica suscitó—polémica "mayúscula"—, el proyecto de reparación y consolidación del Acueducto, que la oposición no permitió cuajar, al menos en el aspecto y forma en que se pretendía. Otro, la vuelta a la escasez y racionamiento—y clorización—del agua potable, a causa de la sequía, en otoño, y la también proyectada ampliación del abastecimiento, cuyas obras ya fueron, por fin, adjudicadas en octubre. Esperemos que el próximo verano no se repita el suceso.

¿Otras novedades? También las trajo el año. Al menos esas de las zonas azules en el capítulo de tráfico. Asimismo, era paralización, tras polémica también, del Colegio Menor que se estaba construyendo en Las Lastras; la del que se proyectaba en la zona del Pinarillo...

Por lo demás, la labor habitual en capítulos de pavimentaciones, saneamientos, urbanismo en general alumbrado, etc., y, para los de dentro de casa, la aprobación en las Cortes de la Ley de Bases sobre retribuciones a los funcionarios de Administración Local, que buena falta les hace también.

### Pero las obras de ampliación del abastecimiento fueron ya adjudicadas en octubre

## Urbanismo.-Dificultades. Pavimentaciones. Alumbrado...

Urbanismo.—He aquí un tema que, aparte de las realizaciones que se llevan a cabo para la ciudad, viene siendo ocasión de no pequeñas dificultades.

Por ejemplo, tenemos esa construcción paralizada del Colegio Menor en Las Lastras, que dio no poco que hablar y que escribir. Otra que no llegó a realizarse de un nuevo colegio de los HH. Maristas en la zona del Pinarillo, aunque tras un largo debate se autorizó la edificación en sesión plenaria del 25 de mayo; previa advertencia, por parte del secretario municipal, de ilegalidad.

En cambio, en este tema de colegios, en febrero la Permanente autorizó a Sección Femenina la construcción de un Colegio Menor en el paseo del Conde de Sepúlveda.

### TERRENOS

La carencia de terrenos dentro del término municipal lleva a la Comisión Permanente, el 2 de octubre, a tratar de la posible anexión de los municipios de Hontoria, Madrona, Revenga y Zamarramala.

### PAVIMENTACIONES

A lo largo del año y en las distintas sesiones de la Permanente y del

Pleno el tema de las pavimentaciones fue relativamente frecuente. Ya en enero vimos comenzada la de la calle de Cronista Lecea.

Se trató después de las obras de Obispo Losana, Ortiz de Paz, Hileras, reparación de la elipse de la Plaza Mayor; calles de Santa Isabel y travesía, Escultor Marinas, plazas de Colmenares y Merced; travesía del Patín (mejorando incluso si es posible sus características típicas); saneamiento también en la Plaza de la Merced; calles del Taray y de la Parra, y pavimentación y saneamiento de las de Almira y Cañuelos.

### ALUMBRADO

En el capítulo de alumbrado, se proyectó una nueva instalación para el barrio de San José, reforzar el de la carretera de Villacastín, mejorar el de la avenida de Fernández Ladreda y solicitar del Ministerio de Obras Públicas la instalación en la Plaza Oriental. Asimismo enviar a la Jefatura Provincial de Carreteras un informe sobre el deficiente estado del de la avenida del Padre Claret.

### SERVICIOS PUBLICOS

Con relación a los proyectados servicios higiénicos en la alameda de la Fuencisla, a últimos de febrero la Permanente acordó urgir a la sección de Arquitectura la presentación del proyecto de construcción y en septiembre se aprueba dicha construcción por 229.945 pesetas. Se anuncia la subasta a mediados de octubre por 224.724.

En el Pleno del 27 de diciembre se fija el 7 de enero como fecha improrrogable para iniciar la construcción de dichos servicios.

### MATADERO

Que hace tiempo ya es necesario un nuevo y mejor dotado matadero, es cosa sabida de todos y tratada infinidad de veces. También este año salió a colación en la sesión plenaria del 27 de marzo. Se dijo entonces que iba a estudiarse con rapidez la construcción del nuevo matadero municipal. ¡Que siga la rapidez!

### CALLES

Un cambio de nombre en las calles. Con motivo del IV Centenario de la Reforma Carmelitana, se acordó por el Pleno, el 25 de septiembre, que desde entonces la Bajada del Refugio se denomine Paseo de San Juan de la Cruz. En homenaje al Santo, casi paisano.

Capítulos importantes son los relativos al Plan General de Ordenación de la Ciudad, así como los planes parciales, sin todo lo cual surgen cada vez mayores dificultades

## TRAFICO.-NOVEDAD: ZONAS "AZULES"

Decir que el tráfico rodado sigue siendo problema, ya no es decir nada. Es, eso sí, un problema que crece cada año en progresión geométrica. Pero el Ayuntamiento también trata de «pararlo»—la solución total es más que difícil—en lo posible.

### NOVEDAD

La mayor novedad en este capítulo, fue el establecimiento de la zona "azul" para aparcamiento junto a San Martín, en la calle Real, de 9 a 19 horas, acordada provisionalmente por la Permanente a mediados de abril. Otra zona "azul" en la avenida de Fernández Ladreda, de cuyo establecimiento trató también la Comisión Permanente a primeros de mayo, y que, por nota de la alcaldía se fijó a partir del 24 de junio, en Ferias. A últimos de septiembre, el 25, se solicita en sesión plenaria municipal establecerla igualmente en la plaza Mayor que, a juicio de los entendidos, buena falta hace.

En este mismo orden de aparcamientos, a últimos de mayo, la Permanente decide acondicionar un estacionamiento de vehículos entre las calles de Escultor Marinas, Coches y avenida de Fernández Ladreda. Antes, en abril no autorizó otro a cielo abierto en el paseo de Ezequiel González.

A lo largo del año, se acordó asimismo, para ordenación del tráfico, establecer isletas en los cruces Serafin-Doctor Laguna y plaza de San Facundo. Dos zonas muy peligrosas que siguen esperando esas isletas.

### ESTACION DE AUTOBUSES

Siguen adelante las obras de la

para construir en Segovia.

Lo más destacado del año, el informe de la alcaldía en sesión plenaria del 14 de noviembre manifestando que se llevaría al próximo pleno una moción solicitando la revisión total del Plan General. Y efectivamente el Pleno acuerda solicitarlo días después, el 27.

A ver si así de una vez se delimitan definitivamente zonas y no hay tanta "pega" y entorpecimiento.

## Monumentos: Catedral y murallas

También los monumentos son objeto de atención municipal en 1968. A últimos de mayo, la permanente acuerda se pida el Ministerio de la Vivienda la urgente iluminación de la catedral, ya hace su tiempo pensada o proyectada. A últimos de junio, el pleno conoce escrito de dicho Ministerio en el que se comunica haber sido favorablemente informado el proyecto de dicha iluminación, cifrado en 3.461.391 pesetas.

También en junio, el pleno municipal queda enterado de obra comunicada de la Dirección General de Bellas Artes, dando cuenta de haber sido aprobado el proyecto de reforma de las murallas en la zona de San Juan de los Caballeros, con un presupuesto de millón y medio de pesetas.

## Medalla de Plata a M. Robert Gillon

M. Robert Gillon, exministro belga de Estado y expresidente del Senado de aquel país, es un enamorado de Segovia. Consta a todos. De ella, en la que ha pasado varias temporadas, hace constante propaganda, y así era justo que el Ayuntamiento acordara, en sesión plenaria del 19 de febrero, concederle la Medalla de Plata de la Ciudad. ¡Enhorabuena y... un aplauso!

## Modas PAUCAR

LA MAS SUGESTIVA COLECCION DE TRAJES DE NOVIA

Modelos completos en exclusiva

COLECCION DE INVIERNO EN TEJIDOS DE LA MODA ACTUAL

Nuevos perfiles para la mujer

## Modas PAUCAR

Avenida de José Antonio, 14  
FELIZ AÑO NUEVO

## Bromas y Veras T. V.

Vivir es como ejecutar un solo de violín en público a medida que se aprende el instrumento.

## Perfumería T. VELASCO

Exclusivista de JUVENA, la marca mundial de belleza. Pidanos una muestra gratis del producto que la interese

bastante tienen ya con el calor del verano.

Desde el 1 de noviembre, los taxis de servicio diario en la plaza Mayor se aumentaron a seis. ¡Para que no sean tantos en el Azoguejo!

### HUMOS

Ordenada por el Gobierno la vigilancia en torno a los humos de automóviles, industrias, calefacciones, etcétera, que ensucian la atmósfera de las ciudades, el Ayuntamiento se prepara a cumplir la orden y, por lo que a los vehículos a motor se refiere, a últimos de septiembre trató ya de adquirir aparatos de análisis y control de los humos de los tubos de escape.

### TAXIS

Los taxistas estrenaron nuevo uniforme veraniego, sin gorra, porque, ni tiene utilidad alguna, ni hace otra cosa que molestar a los taxistas que

## Viva mejor comprando lo mejor



CICLOPE  
El televisor sin problemas

ELECTRODOMESTICOS  
RADIO  
TELEVISION

CICLOPE  
Valdevilla, 60 Tel. 4787

## Agua, problema en vías de solución

La escasez de agua fue otro de los principales problemas del año, haciendo precisos restringir el consumo y la cloración en el otoño.

### VIGILANCIA

En febrero, el 14, la Permanente cursa órdenes para extremar la vigilancia en la conducción desde el embalse a los depósitos, en evitación de filtraciones. Y el pleno tendrá que pronunciarse, dice nuestro periódico, sobre el informe de la Confederación del Duero en torno a una propuesta de desviación de aguas del Eresma para aumentar el caudal de abastecimiento.

La misma Comisión Permanente considera, días después, interesante y urgente realizar obras en el canal de conducción para evitar pérdidas en un tramo de 2.800 metros en el Soto de Revenga.

### PARA SEPTIEMBRE, SOLUCIONADO!

En el pleno de finales de marzo,

la alcaldía informa que para el mes de septiembre estaría solucionado el problema del agua. Octubre, con las restricciones no quiso hacer verdad tal afirmación.

El mismo pleno, fechas después, considera como solución de urgencia el trasvase de agua del Eresma, a más de seguirse con el proyectado recrecimiento de la presa de Puente Alta y el arreglo de la conducción a la ciudad. En mayo, sabemos que esa captación de agua costará unos 30 millones de pesetas, el 65 por 100 a cargo del Ayuntamiento y el 35 restante al del Estado.

### 500 LITROS POR HABITANTE Y DIA EN EL AÑO 2010

Junio, en Ferias, nos trae una reunión en el Ayuntamiento para tratar del problema. Asisten el di-

rector general de la Confederación Hidrográfica del Duero, dos ingenieros de la misma, el alcalde, delegado de Obras Públicas y varios concejales. Se espera que para octubre esté en servicio la solución provisional (¿de qué año?) y se prevé en el plan nacional de abastecimientos de agua 500 litros por habitante y día para la población de Segovia en el año 2010, que se calcula en 80.000 habitantes.

Agosto viene más optimista. El día 1 sabemos que la Dirección General de Obras Hidráulicas ha publicado en el "Boletín Oficial del Estado" anuncio concurso de proyecto y ejecución de las obras de ampliación del abastecimiento de agua. En septiembre, el 18, nos enteramos de que al mismo se han presentado ocho pliegos, de los cuales el de mayor presupuesto lo eleva a 40.044.663 pesetas, el de menor a 17.609.632. En octubre, el 15, conocemos haberse adjudicado las obras a Construcciones e Ingeniería, S. A., en 21.899.707 pesetas.

### RESTRICCIONES

Y octubre también se nos presenta con las restricciones en el consumo. Agua escasa, bastante escasa y bastante turbia que hacen precisa la cloración. Restricciones que, gracias a las lluvias, terminan el 18 de noviembre.

En el mes que cierra el año, el día 2, el director general de Obras Hidráulicas visitó el embalse de Puente Alta y la cuenca del Eresma. Además mantuvo una reunión informativa en el Gobierno Civil, con autoridades locales y personalidades de la Confederación Hidrográfica, examinando y estudiando la solución de este problema del agua en Segovia.

Y nada más. Que 1969 nos traiga de una vez y para siempre la tan deseada, urgente y necesaria solución definitiva.

## ¡Contamos contigo!

## Ciudad Deportiva, piscinas, parque denegado...

Los deportes tienen también su apartado. El tema de la Ciudad Deportiva surge en 6 de mayo. El pleno dice que una comisión gestionará las facilidades de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes para aplicación de la subvención a dicha Ciudad. Y solicitará de la Federación Española de Fútbol una subvención para la construcción de los campos de juego en ella proyectados.

En septiembre, el 12, en sesión plenaria se aprueba un nuevo proyecto para la construcción de las piscinas, con un presupuesto de pesetas 11.207.222: una de 33,33 metros,

otra para niños, de tipo riñón; 72 cabinas, botiquín, etc., zonas ajardinadas, solarium, espacio para posible construcción de una tercera piscina... Incluso se aprobaron las tarifas que regirán "en su día". Pero, después de tanta idea, tanto proyecto ¿será esto lo definitivo? ¿Apostamos a que no?

En octubre alguien solicita autorización para construir un parque deportivo en el Terminillo Bajo. El Ayuntamiento, a primeros del mes siguiente, no la concede: se trata de un lugar destinado a huertas y reserva urbana en el Plan General de Ordenación Urbana.

## Primer problema: EL ACUEDUCTO

De todo aquello que hace tiempo se habló del bicenario del Acueducto... ¡nadad! Pero 1968 nos presentó el monumento, ya en enero mismo, acabando el mes, con un buen problema. La ciudad se entera de que en el Boletín Informativo del Ministerio de Obras Públicas se publica una información anunciando que a nuestra vieja «Puente» se van a realizar inyecciones de vitalidad, se suprimirán las tuberías que la amenazan; se consolidarán 14 de sus pilares amén de otras obras para asegurar su confianza.

Conocida la «extraordinaria» forma en que van a realizarse los «pinchazos» de esas inyecciones, la polémica—mayúscula—surgió espontánea y extendida a toda la información nacional, a lo largo de casi todo el año.

En febrero, a finales también, sabemos que las obras comenzarán dentro del año, con una inversión de 17.776.745 pesetas.

El Ayuntamiento pide, en marzo, que se le envíe un ejemplar del proyecto y que no se realice obra alguna sin previa consulta a la corporación.

En el mismo mes se sabe que las obras deberán estar terminadas en 31 de diciembre de 1969, y el alcalde, ante el pleno, manifiesta estar convencido de que cuanto se haga en el Acueducto será en beneficio del mismo y de la ciudad. Reitera el pleno la petición del proyecto y agradece al Estado y a Obras Públicas ese interés por la defensa del monumento.

Continúa la lluvia de artículos en la prensa nacional, opiniones, encuestas y, en abril, sabemos que la Academia de Bellas Artes no aprueba el dictamen sobre las obras y reclama también el proyecto. El 23 del mismo mes se adjudican las obras a la empresa Geotécnica Stump, en 13.688.094 pesetas, con una baja de más de cuatro millones. El día 30, nuestro diario informa tener noticias de que el proyecto va a quedar en suspenso y por el pleno municipal del 6 de mayo sabemos que esa suspensión implicará que el Ministerio de Educación y Ciencia efectúe consultas oportunas a organismos y entidades. El Ayuntamiento solicitará de dicho Minis-

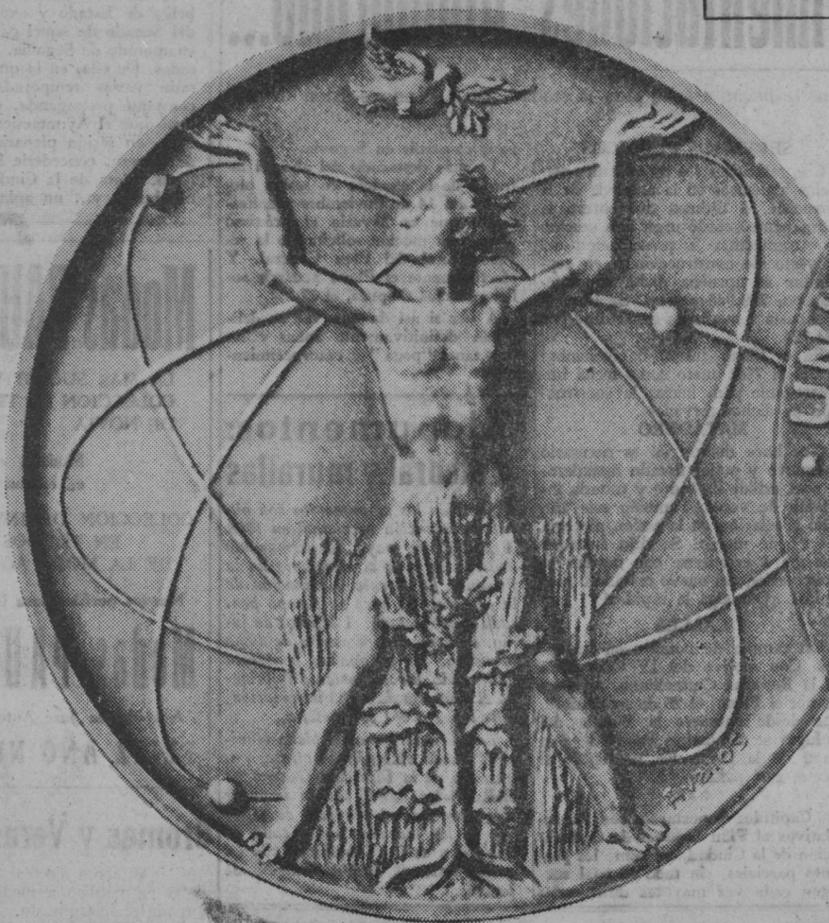
terio y del de Obras Públicas que sea tenida en cuenta la opinión municipal.

Noviembre nos trae una reunión en la Dirección General de Obras Hidráulicas del Ministerio de O. Públicas, en la que toman parte distintas autoridades y personalidades. Sabemos entonces que se realizarán tan sólo las obras necesarias en las partes más afectadas y sin variar las estructuras. Se impone—dicen—la desviación del tráfico de vehículos pesados y la construcción de nuevas vías para llevar a ellas la mayor parte posible de esa circulación.

¡¡Eso ya es otra cosa!!! y a la espera de estas obras estamos.

Acabando el año, el 27 de diciembre, en el pleno, el alcalde dice haber pedido al director general de Obras Hidráulicas que la comisión inspectora de las obras a realizar tenga su acto de constitución en Segovia.

El 30 se informa que en enero se prohibirá el paso bajo el acueducto de los camiones con peso total de 10 toneladas en adelante.



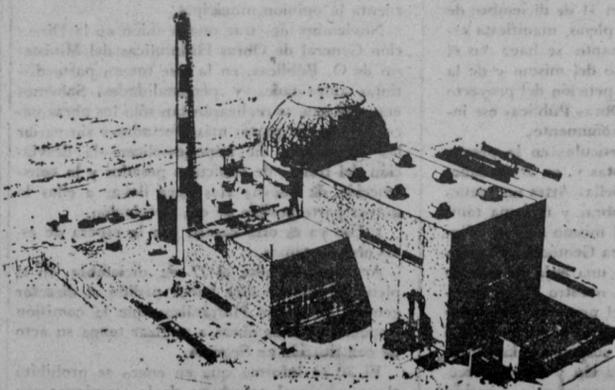
# Inauguración de la Primera Central Nuclear de España

## Medalla Conmemorativa

### UNION ELECTRICA MADRILEÑA,

con motivo de la inauguración por S. E. el JEFE del ESTADO ESPAÑOL, de la Central Nuclear "José Cabrera", se complace en hacer público reconocimiento de las valiosas ayudas y colaboraciones recibidas de Autoridades, Organismos, Entidades Financieras, Empresas y personas que, de manera eficaz, han contribuido a la ejecución de una obra de tan singulares características.

En conmemoración de hecho tan destacado, Unión Eléctrica Madrileña, ha decidido la acuñación de la medalla cuya fotografía se inserta, obra del ilustre escultor Juan de Avalos, la que se ofrecerá a cuantos hicieron posible la presente realidad.





# El deporte segoviano en 1.968

La gran actividad desplegada se cerró con la visita del Sr. Samaranch

Al finalizar un año no nos parece oportuno reseñar detalladamente resultados y actuaciones, puesto que son suficientemente conocidas de todos los lectores, ya que en el transcurso de estos doce meses hemos venido ofreciendo puntual información de las principales actividades deportivas segovianas.

Nos limitaremos ahora, pues, a una visión rápida y de conjunto, señalando que puede cerrarse el año con la visita esperanzadora del delegado nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch, a últimos de diciembre.

No creemos sea preciso, pues, ni detallar todas las modalidades, ya que en algunos deportes la práctica de los mismos ha sido bastante reducida, por una serie de circunstancias que no son del caso. Pero, aunque omitamos su denominación, justo será dedicar un elogio a todas las personas, impulsores, directivos y deportistas, que han intervenido de forma más o menos directa, más o menos intensa, en crear en Segovia un ambiente señalado en favor del deporte en general. Y olvidemos —con la esperanza de que en 1969 desaparezcan por completo— algún pequeño detalle que pudiera haber empañado ligeramente la deportividad que debe reinar en todo momento.

El atletismo ha ido en auge, ya iniciado el pasado año. Pero los segovianos no se han

contentado con pruebas locales o provinciales, sino que esta vez han participado con mayor frecuencia en otras de categoría nacional.

La afición por el baloncesto crece, aunque despacio. Pero los dos equipos destacados en la ciudad, Imperio y Eresma, se encargan con buena nota de que esa afición vaya subiendo, porque han conseguido muy buenos resultados.

Línea similar sigue el balonmano, con el Eresma en Primera División que está dando realce a esta modalidad en Segovia. Asimismo el elevado número de torneos locales o provinciales son también puntos básicos para el mayor afianzamiento de este deporte.

El ciclismo ha continuado en su línea de temporadas anteriores, sobresaliendo nuevamente la Vuelta a Segovia y, junto a ella, el elevado número de pruebas celebradas.

Como de costumbre, el fútbol ha seguido acaparando la atención de la masa más grande de espectadores, que junto a las grandes satisfacciones dadas por sus equipos segovianos predilectos, también han recibido algún que otro disgusto. Propio, naturalmente, de lo que es una competición deportiva, por lo que ha de encajarse con toda caballerosidad y rectitud.

La natación ha estado paralizada en cuanto se refiere a competiciones oficiales, pero la citamos por el cursillo de natación escolar que

se realizó con extraordinario éxito en la piscina Florida.

También la pelota ha tenido menos actividad, aunque a su favor señalaremos los encuentros de ferias y la celebración de la fase final del Campeonato Nacional de paleta por clubs, ganada por los representantes de Segovia pero cuya competición fue invalidada, sin que aún se haya dado una explicación clara y rotunda del motivo. Al menos, a los medios informativos.

No han faltado los buenos aficionados a la caza y a la pesca, que han seguido «en la brecha» dentro de las naturales temporadas hábiles, y en cuanto al piragüismo, hay que señalar que es uno de los deportes más en auge en la ciudad, extendiéndose asimismo su actividad a la participación en numerosas pruebas de carácter nacional e internacional.

En la provincia hay, como en Segovia, falta de buenas instalaciones deportivas, y sólo en unas cuantas localidades se cuenta con ellas. El obstáculo, pues, ha sido grande, pero, aun así, cabe señalar diversas actividades, muy especialmente en Cuéllar donde el club creado en 1967 sigue manteniéndose firme y con deseos de superación.

Señalemos, por último, los premios a la ejemplaridad deportiva concedidos, por vez primera, por un grupo de informadores deportivos.

## Carmen Encinas

profesora de corte

SALUDA A SUS ALUMNAS, CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL Y LES DESEA

UN PROSPERO 1969

## CALZADOS

### Migueláñez

DESEA FELIZ AÑO NUEVO a sus clientes y amigos de la capital y provincia

Fdez. Ladreda, 12. Tel. 3856

Cervantes, 19. Tel. 4139

## AL COMERCIANTE

le interesa el anuncio de sus productos y a la vez la economía. Por 12,00 pesetas solamente podrá usted publicar en EL ADELANTADO (Sección de breves) ocho palabras y comprobará la eficacia del mismo.

## CENTRO DE REHABILITACION Y CULTURA FISICA «LA PIEDAD»



El director del Centro de Rehabilitación y Cultura Física «La Piedad», doctor don Marcelino de Andrés Cuadrado, desea a sus clientes y público en general un feliz y próspero año 1969.

## EDUARDO LUCIO, HIJOS, S. L.

Sinceramente  
le desean a usted  
venturas y prosperidad en 1969

## Transportes Generales Flores, S. L.

Servicios regulares de mercancías, combinados con toda España

## Auto Ibérica, S. A.

Líneas regulares de viajeros

a todos Feliz 1969

PORTLAND VALDERRIVAS



Porexpan

Aislamientos

Rocalla



Anticongelantes

FILON®

Planchas traslúcidas

Sangrã S/A

Friso

FIBROTUBO S.A.

Lamichapa®

Revestimiento de Madera

... que su felicidad y prosperidad en 1969 se construya sobre los sólidos cimientos de la paz, el amor y la buena voluntad.



MATERIALES DE CONSTRUCCION Y DECORACION

# Un año de cine en SEGOVIA

Muchas películas del Oeste, seguidas de las de agentes secretos y de "sainetes españoles"

De acuerdo con la costumbre, llegadas estas fechas echamos una mirada retrospectiva sobre el año que ha pasado y sobre el panorama de estrenos cinematográficos en nuestra ciudad. Se justifica ello no sólo por la curiosidad que pueda tener el tema, sino por la importancia que como medio de diversión tiene el cine en la vida y la sociedad segoviana y también por sus posibilidades de extensión y promoción cultural, en sentido amplio, e incluso como despertador de estados de ánimo y de conciencia ante las realidades de nuestro mundo, de las que muchas veces el cine es inmediato portador.

Sobre el carácter de los films estrenados en nuestras pantallas creemos que en principio pueden hacerse tres grupos de considerable importancia. El más numeroso se inscribe bajo la etiqueta del «western». Títulos y títulos han caído en aluvión sobre el aficionado segoviano. Pero el prestigio que siempre acompañaba al género se ha resentido gravemente. El «western» europeo, principalmente el italiano o hispano-italiano ha deteriorado profundamente a este cine. Ciertamente que films como «La muerte tenía un precio» o «El bueno, el feo y el malo», vistos esta temporada y con los que Sergio Leone cerraba su trilogía de la violencia, tienen carácter, personalidad y estilo propios: cierto también que a sus alcances Sergio Sollima, por ejemplo, consiguió una buena factura en «El halcón y la presa», pero a favor de estos éxitos ha proliferado una turbamulta de películas sin ningún interés e incluso, con excesiva frecuencia, realizadas sin el mínimo de oficio. En este panorama, desde la mixtificación estética italiana hasta la impericia de realizadores que, incluso, han preferido

firmar sus películas con seudónimo, resultó refrescante el estreno de un «western» genuino, como «La hora de las pistolas», donde James Garner, dirigido por John Sturges, hacia su interpretación de Beal Wyatt, el fabuloso sheriff de Tubstom. Pocas películas más del género merecen los honores del recuerdo, citemos si acaso a «Noche

## SELECCIONADAS LAS 24 CANCIONES DEL FESTIVAL DE SAN REMO

Roma, 30.—Después de dos días de intensas tareas, la comisión seleccionadora de las canciones que se presentarán en el 19 Festival de San Remo, programado para los días 30 y 31 de enero y 1 de febrero próximos, han dado a conocer hoy los títulos y autores de las veinticuatro canciones elegidas, resultado de una selección previa de un total de cincuenta y ocho canciones.

de titanes», de Arnold Laven y «El ataque al carro blindado», de Burt Kennedy.

Otro grupo, el de las películas de agentes, ha destacado también este año colocándose en segundo lugar por su número. Y lo mismo que en el «western» hay que decir que no ha abundado la calidad. Entre las películas de este grupo que podemos recordar figuran dos protagonizadas por Michael Caine, «Funeral en Berlín» y «Uppersevern». «Tras la pista del zorro» fue un brillante festival de imágenes a cargo de Peter Sellers. En «Casino Royal» asistimos a la traca final del mito Bond. Finalmente, «Llamada para el muerto», de Sidney Lumet, con una antológica interpretación de Simone Signoret, quedaba como uno de los mejores aciertos del género.

### SAINETE ESPAÑOL

La película española que podríamos llamar de costumbres, a la que el público se siente atraído por nombres como José Luis López Vázquez, Ozores, Gracita Morales, Alfredo Landa, etc., ha estado copiosamente representada este año en nuestros cines: Operaciones con

cabareteras o con Mata-Haris, sores con nombre de marca de automóvil, films de playa y piscina con nórdicas rubias y esculturales, han proporcionado muchas horas de retreucanos, chistes de calibre, interpretaciones desafortunadas, escaso o nulo contacto con la realidad nacional y eficacia a la hora de la carcajada. En parecida línea, aparentemente, pero con intención bien distinta y una autenticidad y un interés mucho mayores, se situó Summers en «No somos de piedra». Ese interés creció en «La busca», de Angelino Fons, cáustico aguafuerte sobre el tema barojano, con contrastes y matices de extraordinaria calidad; en «Oscuros sueños de agosto», donde Picazo brillaba más como realizador que como guionista, o en «La Boutique» realizada por Berlanga en Buenos Aires con un desenfadado y una fertilidad de ingenio crecientes.

### CICLOS ESPECIALES Y OTROS ESTRENOS

Durante el año se han seguido programando ciclos especiales los martes de cada semana. Ciertamente su irregularidad era muy grande y junto a algunas películas de interés se han proyectado otras que carecían de él en absoluto. Estos ciclos se abrieron, prometedoramente, con «Fahrenheit», de Truffaut. A continuación citamos las películas más destacadas que en ellos se proyectaron junto con las que se han estrenado en proyección normal y que merecen ser recordadas y no han sido citadas en los apartados anteriores: «Tom Jones», máximo exponente del «free cinema» británico, de Tony Richardson; «El botones», brillante acumulación de «gags» ideados por Jerry Lewis; «Una mujer indomable», de Franco Zeffirelli, una versión perfecta de Shakespeare; «La jauría humana», dramático documento de cierta sociedad americana, de Arthur Penn; «Made in Italy», veraz sainete de costumbres italianas, por Nanny Loy; «Tres en un sofá», de Jerry Lewis; «Accidente», impresionante film de Joseph Losey; «Faraón», la historia vista a través de la dialéctica por el polaco Jerzy Kawalerowicz; «King Rat», de Bryan Forbes, vigoroso testimonio de la degradación humana en un campo de prisioneros; «Modesty Blaise», de Losey, tardíamente llegada a Segovia; «El barco de los locos», de Stanley Kramer; «Los ángeles del infierno», de Roger Corman, desproporcionada pero interesante; «Los tiburoneros», el clásico film de Alcoriza; «Cómo casarse con un primer ministro», ejemplar comedia francesa, de Michel Boisrond; «Elisa», impresionante «opera prima» del joven norteamericano Frank Perry; «Sola en la oscuridad», donde Terence Young mejora notablemente el juego de la intriga del original teatral; «Giulietta de los espíritus», el delicado e inquietante film de Fellini; «Tempestad sobre Washington», película de actores dirigida por el gran Preminger; «El guardaespaldas», de Jean Pierre Melville, una de las películas comerciales que incorpora con mayor acierto los logros estéticos y los procedimientos narrativos del cine experimental.

El año cierra con unas cuantas películas que brillan sobre un panorama más bien grisáceo: «Bonnie and Clyde», la prodigiosa obra de Arthur Penn; un film ya viejo de William Wyler, «Horas desesperadas», que nos ha traído la imagen devastada de aquel gran actor que fue Humphrey Bogart; «Un hombre para la eternidad», la soberbia y bellísima realización de Fred Zinneman, con la impecable labor del actor Paul Scofield, y el sofisticado film de Losey «La mujer maldita», para terminar, en martes, con la interesante obra del joven cine alemán «La veda del zorro», de Schamoni.

# SAJI, S. L.

San Juan, 8.—Teléfono 2604

Máquinas de café



INSTALACIONES FRIGORIFICAS PARA TODA CLASE DE INDUSTRIAS MOSTRADORES — VITRINAS

Y toda clase de maquinaria para el ramo de alimentación y hostelería.

DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS UNAS FELICES PASCUAS Y UN PROSPERO AÑO 1969.

POR NAVIDAD POR AÑO NUEVO POR REYES

Sea práctico en su compra

MAQUINAS DE ESCRIBIR portables y semiportables

olivetti



INDISPENSABLES EN TODO HOGAR FACILIDADES DE PAGO

Concesionario exclusivo para SEGOVIA y PROVINCIA:

Vda. de ALBERTO GONZALEZ GOMEZ

Exposición, venta y taller, en SAN FRANCISCO, 23.—Teléfono 3192

Quemador Automático o Semi-Automático de Gas-oil o Petróleo

CREMOLEO único en Europa



con él conseguirá además: Temperatura graduable Limpieza y comodidad No tóxico - No inflamable Se instala en 1/2 hora

Solicite información a:

SEGOVIA.—CASA BARRERO. C/San Quirce, 6. Teléf. 2055

## FELICITAMOS A TODOS

Hija de C. Fernández

Repostería - Mantequería - Licores  
Turrónes - Cafés  
Servicio a domicilio

Cervantes, 26 - José Antonio, 1

Deseándoles tengan un FELIZ AÑO NUEVO

Sólo calidad

# Garaje Sousa

TALLER AUTORIZADO-SERVICIO OFICIAL

# FIAT-SEAT

Desea a todos sus amigos y clientes un FELIZ AÑO NUEVO

# MASIGAL

Radio - TV

... y el

Televisor de ley

# INTER

Desean a todos Feliz Año 1969

**sudeyco les desea**

**Lo mejor para estos días, 1969 y... siempre.**

- GRES
- AZULEJOS
- MOQUETAS TAPISON
- CARPINTERIA METALICA
- MARMOLES
- PAPELES PINTADOS
- PAVIMENTOS DE NYLON
- PERSIANAS VERTICALES
- CARPINTERIA DE MADERA
- PAPEL SWIDE
- PINTURAS PETREAS
- PUERTAS PLEGLABLES
- PAVIMENTOS PLASTICOS
- FRISO DE PINO DEL CANADA
- PUERTAS PARA LA CONSTRUCCION

**DISTRIBUIDOR  
EXCLUSIVO  
DE LO MEJOR**



José Canalejas, 1

Teléfono 5111

SEGOVIA



**TECA**

Si usted quiere lo mejor,  
piense en TECA, por favor

**Feliz Año Nuevo 1969**

...y muchas gracias por su atención a nuestro programa radiofónico "Mirando al tendido"

**Cervecería - Marisquería - Pastelería**

**NIAGARA**

(Luis Vigil Sayalero)

Invita a todas sus amistades y público en general a la apertura de su establecimiento (Conde de Sepúlveda, 3), que tendrá lugar el día 1.º de enero de 1969, a las doce de la mañana.

Allí podrán degustar los mejores vinos, los mariscos más frescos, unas exquisitas tapas de cocina y su fina repostería.

Usted encontrará en **NIAGARA** confort, comodidad y un **esmerado servicio**.

**NOTA MUY IMPORTANTE**

La recaudación íntegra del día de la apertura del establecimiento será con fin benéfico. Irá destinada al **COLEGIO DE NIÑOS SUBNORMALES** de nuestra ciudad, los **niños del doble amor**.

Dicha recaudación será entregada a la Junta directiva de **APADEFIM** al finalizar la jornada.

Gracias anticipadas por su visita

**NIAGARA**



**Avia**

**SERA SU CAMION**

*Avia* le brinda en sus vehículos, la perfecta calidad que solo una marca de prestigio puede ofrecerle. En la fabricación de camiones *Avia* se han aplicado las más avanzadas técnicas de la aeronáutica, consiguiendo un trascendental avance en el sector del transporte. *Avia*, la marca de camiones que prestigia la producción industrial española.

**Avia... SERA SU CAMION**



**AERONAUTICA INDUSTRIAL, S. A.**  
Fábrica de aviones, helicópteros y camiones

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:

**J. HORCAJO, S. A.**

Fernández Ladreda, 13

# El mundo en 1969

## PANORAMA GENERAL

En Asia, seguramente la plaga bélica se alejará del centro del continente, sobre todo a mediados de año; los USA tratarán de establecer un modus vivendi con la China Roja. Aumentará cada vez más la potencia industrial y política del Japón. Encarnizada batalla de prestigio e influencia entre la URSS y la China de Mao, que marcará el camino con bastante frecuencia.

Tensiones en el Este de Europa, en el Nordeste y en el Sureste atraerán la atención del mundo sobre el Viejo Continente.

En África, los actuales conflictos no llegarán al espectáculo de una guerra generalizada, pero proliferarán los focos explosivos y mortíferos (Biafra, Sudán, Angola, Mozambique...).

América: conflictos raciales en Estados Unidos (año especialmente crítico) y movimientos de revolución social en América Central y del Sur.

### CHINA ROJA

Después de haber superado las connotaciones de la "revolución cultural", con todos sus excesos, la China parece "reconquistada" por Mao. Su prestigio y popularidad lle-

## España

- Aumento de la preocupación por el problema sucesorio
- Violentos incidentes estudiantiles en los primeros trimestres

garán al colmo. Progresos en la economía y éxitos en la técnica. Considerable progreso en el terreno diplomático a pesar de ciertos remolinos en febrero, marzo, junio, julio y fin de año. China aprovechará ampliamente los fallos cometidos por la URSS. Conquistará nuevos amigos en África, Asia y América del Sur. La temporada de agosto a noviembre la mejor, tanto en el interior como en el exterior. Lin Piao, Chou En Lai

y Chen Po permanecerán en buena posición. No hay que pensar que el "Kruschef chino" haya perdido toda su influencia. Puede ser que haya algún roce con la India. Notable desarrollo industrial, agrícola, científico y cultural, que debería desembocar, hacia 1970 (20 aniversario de la República Popular), en un auténtico trunfo para el país y para Mao (si viven todavía, porque su vitalidad es escasa).

## EXTRANJERO

- Modus vivendi U.S.A.-China
- Aumento de la potencia política del Japón
- Nuevos focos explosivos en Africa
- Movimientos de revolución social en América del Sur
- Encarnizada batalla de prestigio entre la U.R.S.S. y la China de Mao

Por E. C. SYMOURS,  
Presidente del Centro Internacional de Astrología

### HOLANDA

Desacuerdo con la política francesa de impedir la entrada de Inglaterra en el Mercado Común. Graves tensiones entre la Iglesia Católica nacional y Roma a primeros y a mediados de año.

### PAISES NORDICOS: DINAMARCA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA

Tomará cuerpo una vaga desconfianza contra la URSS. Importante actividad de las iglesias a nivel mundial.

### AUSTRIA

El gobierno tendrá dificultades hasta la llegada del verano.

### GRECIA

El gobierno de los coroneles se verá amenazado. Intrigas en favor del rey.

### U. R. S. S.

Año doblemente peligroso y difícil en URSS (así como en toda la Europa del Este). Geográficamente, esta región será una de las más amenazadas por las "malignas" influencias astrales. Estas influencias negativas se traducirán en un doble peligro: tendencias agresivas (ya manifestadas en 1968) y descontentos políticos y sociales que podrían conducir a cambios en el gobierno de la URSS y de otros países satélites. Los meses "privilegiados" serán de finales de marzo a junio-julio; luego, de noviembre a diciembre. En cuanto a los peligros de intervención armada, se registrarán sobre todo de mitad de enero a mediados de febrero, y luego, de finales de noviembre a mediados de diciembre. Situación económica mediocre. Retroceso en la diplomacia, debido sobre todo a la actividad china. Muchos altos personajes, especialmente Podgorny, Sousslov, etcétera, se verán amenazados. La posición de Kosyguin parece mejor. Peligros separatistas (Ucrania).

### EUROPA DEL ESTE: CHECOSLOVAQUIA, POLONIA, HUNGRÍA, RUMANIA, BURGARIA, ALEMANIA ESTE

La experiencia checa servirá de "ejemplo", siempre en el plano de lo clandestino. Sobre todo en la misma Checoslovaquia, en Polonia y en Hungría. Gomulka y Ulbricht corren peligro. Rumanía correrá peligro sobre todo en febrero, marzo, agosto y septiembre, a pesar de la habilidad de Ceausescu. En cuanto a Checoslovaquia, basta examinar el horóscopo de su líder, el ilustre mariscal Tito (26 de mayo de 1892) para constatar los peligros de agresión que podría sufrir, entre los meses de mayo y agosto. Pero tanto él como su pueblo harán frente al pe-

ligro de tal forma que harán retroceder a los rusos. La situación de Albania, ayudada por China, será parecida... Esperamos que Moscú lo piense mucho antes de intentar semejante aventura.

### ARGELIA, TUNEZ, LIBIA Y EGIPTO

Aunque Argelia y Egipto están aliadas contra Israel, es difícil que la primera note las consecuencias de los acontecimientos en Oriente Medio. Por su parte, Argelia atravesará una crisis económica (huelgas frecuentes, miseria...). Bumedian está expuesto a nuevas sediciones.

Burguiba se acercará a Francia y tomará una postura conciliadora con relación al problema de Israel. El presidente tunecino tendrá problemas de salud, sobre todo a primeros y a fin de año, y en agosto.

### ESTADOS FRANCOFONOS

#### (Antiguas colonias)

Excepto algunos Estados (Costa de Marfil, Senegal, y Madagascar sobre todo) que parecen gozar de cierta estabilidad, se pueden prever golpes de estado y cambios en el equipo gubernamental.

Ghana y Sekou Touré se acercarán a Francia.

### NIGERIA

Seguirá la guerra. No parece razonable esperar que la O. U. A. y la O. N. U. se decidan a actuar energicamente para terminar de una vez con esta horrible matanza.

Parece probable que la suerte de las armas cambiará y que los biafraños, mejor equipados y armados, causarán serios reveses a sus contrarios. Pudiera ser que la paz asomase alguno de sus síntomas por aquellas regiones a mediados o a fin de año.

### RODESIA

Posible compromiso entre Gran Bretaña y Rodesia. El último trimestre parece el más favorable.

### AFRICA DEL SUR

Vorster tendrá que enfrentarse con los extremistas, que, con su actitud, podrían provocar serios disgustos. Difícil e inquietante periodo el comprendido entre marzo y septiembre. Podría llegar a correr la sangre.

### ETIOPIA

El Negus tomará importantes iniciativas con relación a Rodesia y África del Sur. El país registrará rápidos progresos.

### ANGOLA Y MOZAMBIQUE

Desaparecido Salazar, quizá la política de Portugal se liberalice.

### EGIPTO

Amenazas de conflicto con Israel. ¿Desaparecerá Nasser?

### U. S. A.

Se teme por la Coexistencia entre U. S. A. y U. R. S. S., a juzgar por la política soviética en el Este de Europa el Mediterráneo y Oriente Medio. La temporada más inquietante parece ser el primer trimestre. El momento crucial de la crisis puede ser colocado en el mes de junio.

No da la impresión de que el nuevo presidente vaya a ser muy popular. No parece tampoco que pueda hacer frente con éxito a los graves y diferentes problemas que tiene planteados la sociedad americana (situación financiera y económica y, sobre todo, la ebullición reinante en diversos puntos de América Central y del Sur). Estos dos últimos serán los problemas más graves en el año 1969, en especial en los meses de marzo a octubre y a primeros de diciembre. Junio aparece también como un mes crucial.

### CANADA

Los esfuerzos de los separatistas resultarán vanos y será encontrada una fórmula para unir a las partes francesa e inglesa en una "armónica federación". Desarrollo económico acelerado. Importantes iniciativas diplomáticas en la O. N. U. Se descubrirá petróleo y minerales en el norte del país.

### AMERICA CENTRAL (MEXICO, GUATEMALA, HONDURAS, NICARAGUA, COSTA RICA, PANAMA, CUBA Y HAITI)

Se prevén disturbios graves, con andadura de guerra civil; efervescencia de los ambientes estudiantiles y riesgo de intervención más o menos directa de los Estados Unidos. Guatemala y Nicaragua están amenazados por los disturbios sociales.

### HAITI

Peligro para el régimen dictatorial del presidente Duvalier. En Santo Domingo, riesgo de nuevas insurrecciones.

### CUBA

Quizá Castro contemple la posibilidad de un entendimiento con la U. S. A., si el nuevo presidente se muestra comprensivo. La diplomacia con URSS y la China de Mao se presenta difícil.

### AMERICA DEL SUR (BRASIL, ARGENTINA, COLOMBIA, PERU, BOLIVIA, URUGUAY, PARAGUAY, CHILE)

En Chile, las reformas de Frei harán un cierto ruido, pero se revelarán insuficientes. Es probable un cambio político importante en Brasil, a continuación de disturbios graves.

Otros puntos amenazados: Colombia, Venezuela, Uruguay, Bolivia...

Australia tenderá a un acercamiento a Japón, importante proveedor. Se descubrirán nuevas riquezas mineras. Dificultades políticas.

### NOUEVA ZELANDA

Notables cambios políticos.

### OCEANIA. NUEVA CELEDONIA

Importante movimiento autonomista.

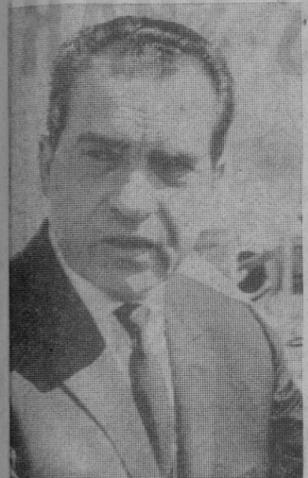
### TAHITI

Protestas por las dañosas experiencias atómicas.

(Europa Press)

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.



Los tres personajes políticos del año próximo: Richard Nixon, presidente de los Estados Unidos; Mao, presidente del partido comunista chino, y Alexei Kosyguin, primer ministro de la U. R. S. S.—(Foto Europa Press)

### ORIENTE MEDIO

1969 será el año neurálgico. No está asegurado que el latente conflicto entre Israel y los países árabes (Libano, Siria, Jordania, Irak, etc.) tengan solución pacífica, a pesar de los esfuerzos de la ONU. Los momentos de mayor tensión serán a principio de año y la temporada inmediatamente siguiente al verano. Puede ser que Nasser desaparezca de la escena política; pero Egipto no ganará con el sustituto. Posiblemente el gobierno de Israel, por otra parte muy dividido, se decida a negociar con Jordania, pero deberá darse prisa y evitar toda intransigencia y cualquier espíritu de "anexionismo".

La prosperidad económica se mantendrá. Esfuerzos para negociar con el Este. Divergencias cada vez más claras con Francia a propósito del Mercado Común. Retroceso del NDP. Ebullición estudiantil.

### REINO UNIDO

Mejorarán las finanzas, pero Wilson seguirá siendo impopular y el partido Laborista retrocederá. Marzo será el periodo más difícil para el gobierno de Wilson. África del Sur, Rodesia y las ex-colonias (sobre todo Nigeria) seguirán "dando disgustos" a la "ex-metrópoli". Nuevos intentos para entrar en el Mercado Común.

### ALEMANIA

A pesar de su habilidad, el canciller Kiesinger pasará un año difícil, sobre todo de marzo a julio (numerosos ataques interiores y exteriores). Parece, sin embargo, que el tercer trimestre le favorecerá.

La prosperidad económica se mantendrá. Esfuerzos para negociar con el Este. Divergencias cada vez más claras con Francia a propósito del Mercado Común. Retroceso del NDP. Ebullición estudiantil.

### REINO UNIDO

Mejorarán las finanzas, pero Wilson seguirá siendo impopular y el partido Laborista retrocederá. Marzo será el periodo más difícil para el gobierno de Wilson. África del Sur, Rodesia y las ex-colonias (sobre todo Nigeria) seguirán "dando disgustos" a la "ex-metrópoli". Nuevos intentos para entrar en el Mercado Común.

### ITALIA

Grave crisis en el seno de la Democracia Cristiana. Dificultades en las relaciones con el Vaticano. Expansión del comunismo. Contestaciones de los estudiantes. Diferencias políticas con Francia.

### PORTUGAL

Desaparición de Salazar. Movimiento liberal y democrático. Reformas interiores y coloniales.

### ESPAÑA

Entrada en vigor del Estatuto del Movimiento. El problema del futuro político del país y de la sucesión en el poder preocupará todavía más a los círculos culturales españoles. Se insistirá en la reivindicación de Portugal. Entrará en vigor una nueva Ley de Ordenación General de la Enseñanza. Los estudiantes serán un grave problema, sobre todo en los dos primeros trimestres. La opinión pública seguirá pendiente de la subida de precios. Se revisará a fondo el Concordato entre la Santa Sede y el Estado español. La evolución religiosa del país cubrirá nuevas etapas.

**PAZ Y FELICIDAD**

DESEAMOS A TODOS EN EL AÑO 1969

HEREDEROS DE OCHOA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

**ELECTRODO** COMERCIAL, S. A.

...Que en 1969 se cumplan todos sus deseos

# De aquellas "tiendas"...



# ...a estos AUTOSERVICIOS SPAR



Publicamos dos fotografías que, aunque no lo parezcan, corresponden al mismo establecimiento. No decimos nombres porque se trata de una muestra de algo que ya tiene carácter general. Así, como la fotografía de la izquierda, eran muchos establecimientos de ultramarinos; así, como la fotografía de la derecha, ha sido la transformación en AUTOSERVICIOS de la mayoría de los detallistas SPAR.

Pero hay algo aún más importante, y es que la transformación no se limita a las portadas, a las estanterías y a la decoración, sino que el sistema nuevo representa un cambio total, absoluto, que comprende locales, surtido, calidad, precios y servicio.

Los productos que se venden en los establecimientos SPAR son fruto de una minuciosa comprobación, de un atento estudio y, al comparar calidades, se ha seleccionado aquello que más satisface al ama de casa y a la familia, creando ade-

más, bajo la garantía de la marca SPAR, artículos que merecen la más firme confianza, de pureza, calidad y valores nutritivos.

Los precios ayudan al consumidor en su economía doméstica, comprando en SPAR se ahorra dinero. Esto es posible porque SPAR adquiere todos los productos en cantidades enormes para todos sus miles de detallistas españoles. De esta manera se logran ventajas que permiten vender a precios más reducidos, con el consiguiente beneficio para el público.

El surtido es mayor por estar respaldado por almacenes situados estratégicamente para que nada falte a los clientes de SPAR. En Segovia, tenemos el suministro diario de PASCUAL HERMANOS, S. L.

Calidad, porque mediante el suministro semanal fijo y urgente en ocasiones precisas, se evita la existencia de mercancías atrasadas. Este procedimiento de atención asegura productos con un

tiempo inferior a quince días, siempre frescos y en inmejorables condiciones.

El servicio es perfecto, porque las personas encargadas de atender al público han sido preparadas en cursos de especialización, aprendiendo incluso los procesos de fabricación, las características de cada uno de los artículos que tienen a la venta.

Y ahora, hablemos de nuestros locales más modernos: los AUTOSERVICIOS. Para el ama de casa es una ventaja valiosísima; le basta una mirada para recordar qué es lo que precisa llevar a su casa. Ve en un mismo grupo distintos precios, medidas y marcas; no tiene que esperar a que el dependiente termine de atender al cliente anterior; «se despacha ella misma», sin coacciones ni frases inútiles. Gana tiempo y ahorra dinero.

Todo es moderno en SPAR. Nuestra Central Nacional, desde Madrid, mantiene contacto per-

manente con los quince países donde existe la cadena SPAR, para estar siempre al día en cuanto al sistema de distribución de alimentación y en todo lo que represente novedad en beneficio del ama de casa que es, para nosotros, lo más importante de nuestra organización.

Finalmente, recordemos el sistema de regalos VALISPAR, con cuyas libretas llenas de sellos se logran obsequios valiosos, según detalle del catálogo editado para que elijan nuestros clientes. Conviene hacer constar que los sellos VALISPAR en el ramo de alimentación los entregan gratis en cada compra los establecimientos SPAR, pero existen comercios colaboradores de otras actividades, según relación que al pie de esta página publicamos.

Así es SPAR, que al igual que cada 31 de diciembre, saluda a Segovia y su provincia, deseando a todos sus clientes, colegas y amigos...

## FELIZ Y PROSPERO AÑO 1969

### RELACION DE ESTABLECIMIENTOS COLABORADORES DE VALISPAR

#### SEGOVIA

- Mercedería «Jacín».
- Calle de las Nieves, 28.
- Jacoba Garrido (Carnicería).
- Puente San Lorenzo, 15.
- Mariano Frías (Droguería).
- Plaza San Lorenzo, 1.
- Mercedería «El Carmen».
- Escuderos, 23.
- «Saldos Cataluña».
- Serafín.
- Mercedería «San Cristóbal».
- Escuderos, 14.
- Droguería «Lute».
- Serafín.
- Droguería «Merino».
- Fernández Ladreda, 12.
- Confecciones «Montserrat».
- Fernández Ladreda, 14.
- Droguería «Inka».
- Plaza Doctor Gila, 5.
- Droguería «Charito».
- Santa Eulalia, 2.
- Droguería «Del Barrio».
- Barrihuelo, 2.
- Calzados «Juanjo».
- Alferez Provisional, 12.

- Establecimientos «El Trébol».
- Alferez Provisional, 19.
- Droguería «Silvestre».
- José Zorrilla, 64.
- Perfumería «La Amapola».
- Onésimo Redondo, 18.
- Droguería «La Orquídea».
- Hermanos Aguilar, 2.
- Muebles «Francisco Román López».
- Juan Bravo, 22.
- Droguería «M. de Pedro».
- Avenida Cerrillo, 1.
- Droguería «A. Velázquez».
- Caño Grande, 2.
- Confecciones «Mayvi».
- San Francisco, 21.
- Droguería «El Acueducto».
- San Francisco, 4.
- Droguería «M. Rincón».
- Santa Teresa, 9.
- «El Toledano».
- Plaza de Franco.
- Calzados «Migueláñez».
- Fdez. Ladreda, 12-Cervantes, 21.
- Ultramarinos «E. Gómez».
- Zamarramala.
- Carnicería «V. Marazuela».
- Valverde del Majano.

- Ultramarinos «r. Casas».
- Valverde del Majano.
- AGUILAFUENTE**
- «Los Zamoranos». Tejidos y Confección.
- ALDEANUEVA DE LA S.**
- Victoriano Velázquez. Comestibles.
- AYLLON**
- Pedro Delgado Delgado. Pescadería y Frutería.
- Pascual Ferrero. Ferretería y Comestibles.
- Gloria de la Peña. Droguería.
- BERNARDOS**
- Ferretería M. García Bartolomé.
- Tejidos V. Ferradal Cubero.
- Droguería Jesús Pastor Alvarez.
- Tejidos Mariano Cubero Yagüe.
- CABEZUELA**
- Rosino San Bruno. Comestibles.
- CANTALEJO**
- Hija de Valentín Gregoris. Zapatería.
- Braulio Martín. «El Comercio Nuevo». Tejidos.

- CANTIMPALOS**
- Santiago Palmero. Alimentación y Paquetería.
- Pablo Gómez. Carnicería y Pescadería.
- FUENTERREBOLLO**
- Justo Martín. Carnicería y Pescadería.
- Felipe García. Comestibles.
- LASTRAS DE CUELLAR**
- Ultramarinos Benito Ballesteros.
- LOVINGOS**
- Ultramarinos Juan Sanz
- MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS**
- Antonio García Galindo. Paquetería.
- Viuda de Pedro Bartolomé. Comestibles. Carnicería.
- MOZONCILLO**
- Perfumería Olalla.
- NAVA DE LA ASUNCION**
- Droguería Javier.
- Electrodomésticos Sastre y Cebrián.
- Juguetería Pepita.

- Muebles Cándido.
- Carnicería F. Rodríguez.
- Carnicería M. Segovia.
- NAVAFRIA**
- Manuel Herrero. Tejidos.
- SANGARCIA**
- Demetrio Saiz. Tejidos y Confección.
- SANTIUSTE**
- Pescadería y Frutería M. Luquero.
- TORRECABALLEROS**
- Pedro Burgos. Comestibles.
- TORRECILLA DEL PINAR**
- Ultramarinos Hijos de Francisco Rro.
- TUREGANO**
- Emilio García Moral. Panadería.
- Eleuterio Henedero. Pescadería y Frutería.
- Eusebio Bermejo. Carnicería.
- VALDESIMONTE**
- Domingo Herranz. Comestibles.
- VEGANZONES**
- Simón Tovar. Carnicería.

# ALMACENES PASCUAL HERMANOS, S. L.

Casa central: ARANDA DE DUERO

Sucursales: SEGOVIA - BURGOS - ZARAGOZA - HUESCA - SORIA - SANTANDER - BILBAO - VALLADOLID - PALENCIA